

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

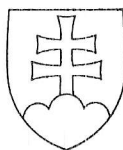
Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Stále pracovisko Nitra

Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

Č.: 2339-24980/2015/Jak/370740105/Z4-KR

v Nitre dňa 28. 08. 2015



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom: 6.11.2015

Dňa: 11.1.2016 Podpis: [signature]



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpektorát“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe žiadosti prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s.r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď, IČO: 31 568 386 podanej Inšpektorátu dňa 19. 01. 2015 a doplnenej dňa 20. 02. 2015 z dôvodu konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3., bod 8., písm. b) bod 1.2., bod 2., písm. f) bod 1., § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 82 stavebného zákona podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 6851/0IPK-1527/05-Mz/370740205 zo dňa 12. 12. 2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02. 01. 2006, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 3213-33719/37/2007/Koz/370740105 zo dňa 17. 10. 2007,

- č. 5821-28859/37/2008/Sta,Koz/370740205/Z1 zo dňa 2.9.2008,
- č. 7849-27543/37/2009/Mic, Fin/370740105/Z2 zo dňa 24.08.2009,
- č. 7849-21732/37/2010/Ora/370740105/Z3 zo dňa 15. 07. 2010 (ďalej len „povolenie“, resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Kotolňa na výrobu tepla a pary“**

pre prevádzkovateľa: **Slovenské cukrovary, s.r.o.**

sídlo: **Cukrovarská 726, 926 01 Sereď**

IČO: **31 568 386**

nasledovne:

**1. V časti Súčasťou integrovaného povolenia činnosti prevádzky je:** sa pôvodný text označuje novým označením:

”

**a) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- udelenie súhlasu na zmenu používaných palív podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 4. zákona o IPKZ,
- udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia na ich zmeny a na ich prevádzku ak nepodliehajú stavebnému konaniu podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 5. zákona o IPKZ,
- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7. zákona o IPKZ
- udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8. zákona o IPKZ

**b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- konanie o povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody podľa § 8 ods. (2) písm. b) bod 1. zákona o IPKZ

**c) v oblasti odpadov:**

- konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8.

**d) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých, stredných a malých zdrojov znečisťovania ovzdušia a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní,
- podľa § 8 ods.2 písm. a) bod 4 zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách.

**e) v oblasti povrchových a podzemných vôd:**

- podľa § 8 ods.2 písm. b) bod 2 zákona o IPKZ o povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu.



**f) v oblasti odpadov:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 11, zákona o IPKZ - vydanie vyjadrenia k pripravovaným zmenám výroby súvisiacej so zmenou nakladania s odpadmi.

**g) zmena v oblasti užívania stavby**

- podľa §.8 ods. 3 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 61 stavebného zákona,

**1.**

**konanie o vydaní stavebného povolenia na zmenu stavby  
„Rekonštrukcia odtruskovania“**

v rozsahu podľa PD SES Energoprojekt, s.r.o. Bratislava, zák. č. 07/22/1/1/0/12 z 07/2007:

**SO 01 Základy a stavebné úpravy pre odpopolňovanie**

- vybúranie otvorov 850 x 350 mm pre prestup dopravníkov popola
- betónový základ pre oceľovú plošinu
- základové bloky pre pod pohonmi dopravných pásov
- oceľové stĺpy kotvené do základových pätiiek pre dopravný pás

**SO 02 Stavebné úpravy pre odtruskovanie**

- konštrukčné práce v objekte bagrovej stanice
- dobetónovanie základu demontovaného bagrovacieho čerpadla
- otvor v bočnej stene pre výstup dopravníka

**SO 03 Komunikácie**

nová komunikácia š. 3,0 m v dĺžke 47,34 m a manipulačná plocha s betónovým povrchom pre dopravné prostriedky na odvoz popola zo zásobníkov popola

**PS 01 Odpopolňovanie**

- bezosové špirálové dopravníky 1a, 1b, 2a, 2b, pod výsypkami popola
- bezosové špirálové dopravníky č. 3 - prepojenie presypových uzlov 1b, 2b
- bezosové špirálové dopravníky č. 4, 5 do jestvujúceho sila
- bezosové špirálové dopravníky 6 vyprázdňovanie sila
- dávkovacia hubica zo sila

**PS 02 Odtruskovanie**

- čerpadlá, separátor, šnekový dopravník, nádrže na kóte 4,685 m v objekte SO 02 bagrovacia stanica

**PS 03 Elektro a MaR**

- napojenie technológie, pohony, meranie hladín popolčeka, riadiacim systémom Emerson Delta V
- rozvádzače a ovládacie skrinky

**PS 04 Oceľové konštrukcie**

- oceľové podpery pre dopravníky z valcovaných profilov a oceľové plošiny presypných uzlov, kotvené do základových pätiiek
- vkladanie prekladov do búraných otvorov.

**2.**

**konanie o vydaní stavebného povolenia na stavbu  
„Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“**

v rozsahu podľa PD Raciotherm Trenčín, zák. č. 15/07 z 04/2007:

**PS 001 Stanica na zvyšovanie tlaku bioplynu**

- 2 ks dúchadiel na bioplyn RT63046/HB 6346, SCL k 11 MS, bezmazné, chladené vzduchom, klapky, kompenzátor, kohúty
- prevádzkový rozvod silnoprúdu, MaR

**PS 002 Rozvod bioplynu z ČOV po kotolňu**

- nadzemný potrubný rozvod v dĺžke 1002 m 240 m<sup>3</sup>/hod po potrubných mostoch DN150 a DN100
- bleskozvod

**PS 003 Rozvod bioplynu v kotolni**

- 2 ks repasovaných horákov na bioplyn APH 16 PKN
- ocelové potrubie DN 100, príslušenstvo
- rozvod silnoprúdu, MaR

**Protipožiarne zabezpečenie stavby** - prenosnými hasiacimi prístrojmi.

**3.**

**konanie o vydanie stavebného povolenia na stavbu**

**„Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“**

v rozsahu podľa PD Koneco, spol. s r.o. zák. č. 1761/TES -2008 z 04/2008:

**SO 01 Úpravy na stokovej sieti**

- dve atypické monolitické odlahčovacie komory na existujúcej kanalizácii, jímky na zachytenie splavenín, hrubé česle a stavidlový uzáver na odtokovom potrubí do ČS
- prepojujacie potrubie medzi vypínacou šachtou a jímkou novej ČS DN 400 z PVC v dĺžke 34 + 28 m

**SO 02 Akumulácia dažďových vôd a ČS**

- združený objekt čerpacej stanice a dažďovej zdrže cca 5,6 x 15 m
- čerpacia jímka, armatúrna komora
- betónový objekt pre rozvádzače elektro a MaR
- prípojka DN 100 s hydrantom, pre čistenie výplachovej vane DZ
- prípojka silnoprúdu do ČS

**SO 03 Úpravy existujúcej ČOV – spevnené plochy, ľahký prístrešok**

**SO 04 Výtlak odpadových vôd**

- splaškové potrubie DN 125 v dĺžke 950 m uložené na existujúcom potrubnom moste z kotolne do cukrovaru, doprava odpadovej vody z dažďovej zdrže do cukrovarskej ČOV

**PS 01 Čerpanie odpadových a dažďových vôd**

- 2 čerpadlá splaškových vôd
- 3 čerpadla dažďových vôd
- súprava výtláčnych potrubí a armatúr

**PS 02 Akumulácia dažďových vôd**

- sklopná výplachovacia vaňa, elektrický uzáver odtoku

**PS03 Úpravy existujúcej ČOV**

- prestavba aktivačnej nádrže

**PS 04 Prevádzkové rozvody silnoprúdu**

- pripojenie PS 1 a 2

**PS 05 Meranie a regulácia**

- úpravy súčasného systému



v katastrálnom území: Sered'  
v objekte: areálu býv. NH  
umiestnenom na p. č.: 2149/63,67,68, 72 – tepláreň  
2149/11 a 12 Niklová huta - kanalizácia  
register „C“, výpis z LV č. 3052  
účel stavby: priemyselné objekty

**Na uskutočnenie stavby povolenej v bode G) sa stanovujú tieto záväzné podmienky:**

**I. Všeobecné podmienky:**

1. So stavbou možno začať až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ktorú potvrdí inšpekcia. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačalo do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný písomne oznámiť inšpekcii.
2. Stavba bude uskutočnená podľa projektov overených stavebným úradom v stavebnom konaní, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.
3. Stavebník prerokuje s inšpekciou zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby nutné a v značnej miere by menili technické riešenie.
4. Vzhľadom na to, že stavebný úrad upúšťa od vytýčenia priestorovej polohy stavby právnickou alebo fyzickou osobou na to oprávnenou, za súlad priestorovej polohy s PD zodpovedá stavebník.
5. Stavba bude ukončená do 12 mesiacov odo dňa jej začatia.
6. Stavba bude realizovaná dodávateľsky. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť tunajšiemu úradu do 15 dní od jeho určenia.
7. Stavebník je povinný mať na stavbe overený projekt stavby a stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
8. Počas stavebných prác je stavebník povinný dodržiavať ustanovenia vyhlášky Slovenského úradu bezpečnosti práce č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach a ustanovenia § 43i ods. 3 písm. e), g), h) stavebného zákona.
9. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
10. Stavenisko musí mať zabezpečený odvoz a likvidáciu odpadu.
11. Stavebník je povinný počas realizácie stavby dodržiavať ustanovenia zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve.
12. Stavebník je povinný podľa ustanovenia § 43 f stavebného zákona použiť vhodné stavebné výrobky.

**II. Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce, správcov inžinierskych sietí, dotknutých orgánov štátnej správy a dotknutých organizácií:**

**1. Rekonštrukcia odtruskovania:**

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2007/01249OUŽP-1148/07/OV zo dňa 20.09.2007



- Vybraná skládka popola a skládka škvary bude spĺňať zákonné podmienky z hľadiska ochrany podzemných vôd.

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2007/01250OUŽP-1149/07 zo dňa 20.09.2007

- Nakladanie s odpadmi z výstavby zdokumentuje investor pri kolaudácii stavby, kde investor predloží doklady o zhodnotení odpadov a zneškodňovaní odpadov na príslušnej skládke podľa charakteru odpadu.

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej správy zložiek životného prostredia – ochrana ovzdušia – vyjadrením A2007/01252 OUŽP1152/07 zo dňa 17.9.2008

- Upozorňuje, že zariadenia na výrobu, úpravu, dopravu prašných materiálov treba zakapotovať. Ak nemožno zabezpečiť prachotesnosť, je potrebné odvádzať vzdušninu na odprášenie. Pri plnení uzatvorených nádob prašnými látkami je potrebné vytlačovaný vzduch odvádzať na odprášenie.
- Zmeny sa dotknú aj postupu výpočtu emisií zo zdroja, po realizácii je potrebné požiadať o odsúhlasenie výpočtu príslušným OÚ ŽP.

Technická inšpekcia, pracovisko Nitra OS 2915/4/2008 zo dňa 17.3.2008

- Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia „plynové zariadenie“ je potrebné posúdiť oprávnenou osobou.
- Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení „plynové zariadenie“ vykonať prvú úradnú skúšku oprávnenou osobou.
- Pred uvedením technologických liniek PS 01, PS 02 do prevádzky, po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať TI o vydanie odborného stanoviska.

Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru Galanta ORHZ -505-1/2008

- Overenú dokumentáciu OR HAZZ v Galante predložiť ku kolaudácii.

## **2. Spaľovanie Bioplynu na kotle K2:**

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2007/01245 OUŽP-1144/07/OV zo dňa 20.09.2007

- PD doplniť o informáciu o zdroji požiarnej vody, uviesť tlakové pomery v sieti, príp. možnosti a spôsob zabezpečenia.

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2007/01246 OUŽP-1145/07 zo dňa 19.09.2007

- Odpad z výstavby zhodnotiť materiálovo, uprednostniť priame využitie alebo recykláciu. Nevyužitý odpad zneškodniť v súlade so zákonom o odpadoch na riadenej skládke.
- Pri kolaudácii stavby predložiť doklady o materiálovom zhodnotení odpadov a zneškodnení odpadov na skládke.

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej správy zložiek životného prostredia – ochrana ovzdušia – vyjadrením A2007/01248 OUŽP1147/07 zo dňa 17.9.2008

- Po spustení teplárne a nabehnutí výroby na plný výkon preukázať dodržanie emisného limitu SO<sub>2</sub>, popísať vplyv zmeny technológie na zdroji ČOV a zmena paliva na zdroji

tepláreň.

### **3. Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta:**

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2008/01154OUŽP-1077/08/OV zo dňa 11.06.2008

- Zdokladovať, či akumulčné nádrže a existujúce kalové polia je možné využívať na akumuláciu odpadových vôd z NHS a ich technický stav vyhovuje na akumuláciu tohto druhu vôd.
- V prípade, že dôjde k zmene množstva a kvality vypúšťaných vôd z ČOV Slovenských cukrovarov, s.r.o. Sereď nad rámec povolenia, investor požiada o zmenu rozhodnutia na osobitné užívanie vôd.

Technická inšpekcia, pracovisko Nitra OS 6309/4/2008 zo dňa 24.6.2008

- Pred uvedením technologických liniek „Čistička odpadových vôd“ do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania, požiadať oprávnenú PO o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d. zákona 124/2006 Z. z., v znení neskorších predpisov a v nadväznosti na § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z..

Obvodný úrad životného prostredia v Galante, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva – vyjadrením A2008/01350OUŽP-1269/08/OH zo dňa 26.06.2008

- Stavebné odpady prednostne materiálovo zhodnotiť alebo využiť pri vlastnej činnosti. Nevyužité odpady zneškodniť v súlade so zákonom o odpadoch. Pri kolaudačnom konaní predložiť doklady o spôsobe a množstve zhodnotených a zneškodnených odpadov počas stavebných prác.
- Na nakladanie s nebezpečným odpadom - 150111 kovové obaly znečistené NL, realizátor stavby musí mať súhlas na nakladanie s ním podľa § 7 odst.1 písm. g zákona o odpadoch.
- Zeminu, odpad 020401 môže využiť v mieste stavby.

Slovenský vodohospodársky podnik š.p. OZ Piešťany stanoviskom č. CZ 17536/15877/230/2008 zo dňa 16.6.2007.

- Predložiť na posúdenie realizačné projekty stavby.

Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru Galanta ORHZ -989-1/2008 zo dňa 11.7.2008

- Overenú dokumentáciu OR HAZZ v Galante predložiť ku kolaudácii

### **III. Ďalšie podmienky:**

Po vybudovaní stavby, stavebník požiada inšpekciu o vydanie povolenia na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku, následne o kolaudáciu stavby.

#### **h) v oblasti ochrany ovzdušia**

podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1 zákona o IPKZ, ktorým povoľuje zmenu stavby veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia.

Podmienky súhlasu:

1. Súhlas sa vzťahuje na stavbu „Zmena palivovej základne kotla K2 s využitím



obnoviteľných zdrojov energie“. Predmetná stavba rieši zmenu palivovej základne kotla K2 s využitím obnoviteľných zdrojov energie. Palivové pokrytie spotreby kotla po modernizácii bude zabezpečené tým, že 20 % podielu paliva bude v biomase a 5 % v bioplyne.

Technické parametre kotla K2:

Výrobca kotla		IBZKG Brno ČR
Typ kotla		Strmotrubnatý, granulačný
Rok uvedenia do prevádzky		1961
Menovitý tepelný príkon	MWt	67,5
Tlak pary	MPa	6,5
Teplota pary	°C	485
Teplota napájacej vody	°C	157
Normovaná účinnosť	%	81
Umiestnenie horákov		Rohové na uhl'ový prášok, bočné na plyn
Počet horákov		4 ks na uhl'ový prášok, 4 ks na zemný plyn, 2 ks pre bioplyn
Mlyny – ventilátorový mlyn typ		MW 8
Počet mlynov	ks	4
Výkon mlynov	kg	7000 kg/ na jeden mlyn
Druh odtruskovania		Suchá manipulácia s popolčekom a škvárou
Druh odlučovania popolčeka		Mechanické a elektrostatické odlučovače
Stabilizačné horáky na zemný plyn	ks	4
Príkon stabilizačných horákov	MW	Q = 4 x 5,0 MW
Typ horákov na bioplyn		RIELLO GAS 9 P/M
Počet horákov na bioplyn	ks	2
Výkon horákov na bioplyn	kW	Q = 1000 -1750/3200

**podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ, ktorým udeľuje súhlas na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov, na zmeny ich využívania a na ich prevádzku po vykonaných zmenách.**

Jedná sa hlavne o využitie biomasy (slamy) v spaľovacom procese teplárne, zmena pomeru paliva hnedého uhlia, zemného plynu, bioplynu a biomasy.

Navrhovaná je nasledujúca palivová základňa pre kotol K2:

hnedé uhlie 70 %

energetická biomasa – slama 20 %

bioplyn 5 %

zemný plyn 5 %

**podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ, ktorým určuje emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania.**

Podmienky súhlasu:

1. Pred kolaudáciou stavby je prevádzkovateľ povinný požiadať inšpekciu zmenou integrovaného povolenia o určenie emisných limitov.
2. K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľ predloží správu



z oprávneného merania emisií.

**podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 8 zákona o IPKZ, ktorým udeľuje súhlas na vydanie zmeny súboru technicko – prevádzkových parametrov a technicko – organizačných opatrení.**

Inšpekcia udeľuje súhlas pre aktualizovaný „Súbor TPP a TOO na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia – TEPLÁREŇ – kotol K1 a K2 na HU, Biomasu so stabilizáciou ZPN a BIOPLYNOM“ zo dňa 30.7.2009.

**i) v oblasti odpadov**

podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10. konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní,

a) Realizáciou stavby vznikne odpad:

Kód odpadu	Názov odpadu	Kategória	Množstvo
<b>Kotolňa na výrobu tepla a pary</b>			
17 05 06	Zemina z výkopov	O	50 m <sup>3</sup>
17 01 07	Odpad z demolácií – stavebná suť	O	90 m <sup>3</sup>
17 03 02	Odpad z demolácií – bituménové zmesy	O	2,5 m <sup>3</sup>
17 04 05	Železný šrot	O	10 950 kg
17 06 04	Odpad z tepelných izolácií	O	14 250 kg
16 11 05	Výmurovka roštov	N	2 200 kg

b) Pôvodca odpadov je povinný nakladať v súlade s ustanoveniami zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov a všeobecne záväznými právnymi predpismi vydanými na jeho vykonanie.

j) podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona v znení neskorších predpisov povoľuje uskutočnenie stavby

**„Zmena palivovej základne kotla K2 s využitím obnoviteľných zdrojov energie“**

**v prevádzke „Kotolňa na výrobu tepla a pary“**

pre prevádzkovateľa: SLOVENSKÉ CUKROVARY, s.r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sered'

na pozemkoch p. č.: 2149/62, 2149/63, 2149/66, 2149/67, 2149/71,

katastrálne územie: Dolná Streda, Sered'

ku ktorým má stavebník: vlastnícke právo na základe LV č. 3052

charakter stavby: stavba trvalá

ukončenie stavby: do 2 rokov od začatia stavby

stavebník: SLOVENSKÉ CUKROVARY s.r.o

projektant: Ing. Kapišinský Marian, Červenej armády 18, 934 01 Levice

projektová dokumentácia: vypracovaná v 07/ 2009

Členenie stavby na stavebné objekty:

SO 01 Kotelňa stavebné úpravy

SO 02 Príprava a doprava biomasy, stavebná časť

Prevádzkové súbory:

PS 101 Kotel – technologické úpravy

PS 102 Príprava a doprava biomasy – technologická časť

PS 103 SRTTP (MaR a ASR) a PRS

PS 104 Chemická úprava vody

PS 105 Spaľovanie a rozvod zemného plynu a bioplynu na kotle K2

Stavba bude realizovaná v rámci jestvujúceho objektu tepelného hospodárstva SLOVENSKÝCH CUKROVAROV s.r.o. (v areáli bývalej „Niklovej huti Sered“). Modernizácia kotla K2 bude realizovaná formou úpravy spaľovacieho zariadenia kotla K2 tak, aby v tomto kotle bolo možné – okrem jestvujúcich palív – spaľovať slamu. Jedná sa o rozšírenie objektu kotelne, kde bude technológia pre prípravu a dopravu biomasy. Objekt bude zastrešený a bez obvodových stien, svetlá výška stavby je 5,3 m, výška v hrebeni strechy je 6,35 m, pôdorysné rozmery sú 12,30 x 35,2 m, pôdorysná plocha stavby je 433 m<sup>2</sup>.

Kotel K2

Výrobca: I.B ZKG BRNO

Druh: strmotrubnatý, granulačný

Príkon: 67,5 MW

Palivo: hnedé uhlie, energetická biomasa – slama, bioplyn a zemný plyn

Zaústenie: komín

#### **Podmienky povolenia k uskutočneniu stavby:**

1. So stavbou možno začať až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval ISENG ENERGY, s.r.o., Ing. Kapišínský Marian, Červenej armády 18, Levice v júli 2009.
3. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
4. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
5. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť tunajšiemu úradu do 15 dní od jeho určenia.
6. Za odborné vedenie uskutočnenia stavby a bezpečnosť na stavbe zodpovedá zhotoviteľ stavby.
7. Stavebník oznámi inšpekcii termín začatia stavebných prác do 10 dní od začatia výstavby.
8. Inšpekcia upúšťa od vytýčenia stavby osobami oprávnenými vykonávať geodetické a kartografické činnosti. Za súlad priestorovej polohy stavby s overenou projektovou dokumentáciou zodpovedá stavebník.



9. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
10. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
11. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii overená projektová dokumentácia stavby a všetky doklady týkajúce sa uskutočňovanej stavby.
12. Stavebník je povinný viesť stavebný denník od prvého dňa prípravných prác až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe, vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
13. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
14. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
15. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
16. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
17. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.
18. Po ukončení výstavby stavebník požiada inšpekciu o povolenie na dočasné užívanie stavby za účelom skúšobnej prevádzky alebo na trvalé užívanie stavby.
19. K žiadosti o dočasné alebo trvalé užívanie stavby stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
  - a. PD overenú v stavebnom konaní,
  - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú dodávateľom stavby (ak je vypracovaná),
  - c. právoplatný súhlas z hľadiska ochrany ovzdušia k uvedeniu zdroja znečisťovania ovzdušia do dočasného alebo trvalého užívania stavby,
  - d. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
  - e. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - f. atesty použitých výrobkov a materiálov,
  - g. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
  - h. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby,

**Stavebník je povinný dodržať nasledovné podmienky dotknutých orgánov:**

*Vyjadrenie ORHaZZ Galanta, Parková 1607/10, 924 01 Galanta:*

- Pri kolaudácii predložiť opečiatkovanú projektovú dokumentáciu OR HZ Galanta.



*Vyjadrenie Technickej inšpekcie, pracovisko Nitra, Mostná 66, Nitra, zo dňa 21.08.2009:*

- posúdiť dokumentáciu technických zariadení oprávnenou právnickou osobou v zmysle požiadavky § 5 ods. 2 a 3 vyhlášky 718/2002 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zák. 124/2006 Z.z.,
- pred uvedením do prevádzky parný kotol 2. triedy a plynové zariadenia vykonať úradnú skúšku v zmysle § 11 vyhlášky 718/2002 Z.z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zák. 124/2006 Z. z.,
- pred uvedením technologických liniek „PS 102 príprava a doprava biomasy, technologická časť“ do prevádzky po ich nainštalovaní požiadať oprávnenú osobu o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zák. 124/2006 Z.z. v náväznosti na § 5 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z.,
- technické zariadenia „tlakové zariadenie – parný kotol 2. triedy“ v zmysle nariadenia vlády č. 576/2002 dodržať odborné stanovisko č. 4321/4/2009 zo dňa 10.7.2009 vydané Technickou inšpekciou a.s.

*Vyjadrenie mesta Sereď zo dňa 16.7.2009:*

- počas výstavby a následne prevádzky uvedeného areálu je potrebné dodržiavať všetky právne predpisy a nariadenia týkajúce sa zneškodňovania odpadov (zákon NR SR č. 223/2001 o odpadoch a VZN č. 1/2001 o nakladaní s komunálnymi a drobnými stavebnými odpadmi). Vzniknuté odpady separovať a odovzdať na využitie do zariadení na to určených. Nebezpečné druhy odpadov odovzdať na zhodnotenie resp. zneškodnenie oprávnenej organizácii. Komunálny odpad zneškodňovať v súlade s vyššie uvedeným VZN mesta Sereď,
- spaliny z vykurovacích zariadení musia byť odvádzané tak, aby boli v súlade s prílohou č. 6 vyhl. MŽP SR č. 706/2002 Z. z. v znení vyhlášky MŽP SR č. 575/2005 Z.z. a k zákonu 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia v platnom znení.

*Vyjadrenie OÚ ŽP, odbor štátnej vodnej správy a odpadového hospodárstva zo dňa 14.07.2009:*

- zabezpečiť prednostne ďalšie využitie odpadov, nevyužiteľné druhy zneškodniť skládkovaním na riadenej skládke,
- zhromažďovať odpady z výstavby utriedené podľa druhu a odovzdať ich len osobe oprávnenej na nakladanie s nimi,
- zdokumentovať nakladanie s odpadmi z výstavby pri kolaudačnom konaní,
- predložiť doklady o odovzdaní odpadov k zhodnoteniu a doklady o zneškodnení nevyužitých odpadov na príslušnej riadenej skládke,
- nakladať s nebezpečným odpadom je držiteľ oprávnený len na základe súhlasu podľa § 8 ods. 2 písm. c) zák. č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečistenia životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- za zaradenie odpadov z prevádzky zodpovedá ich držiteľ v zmysle § 19 zákona o odpadoch je povinný odpad triediť a zabezpečovať prednostne jeho zhodnotenie
- o produkcii odpadov je povinný viesť a uchovávať evidenciu o množstve a druhoch odpadov s ktorými nakladá o ich zhodnotení a zneškodnení podľa § 9 vyhl. 283/2001 Z.z.

- v prípade, že držiteľ nakladá ročne súhrnne s viac ako 50 kg nebezpečných odpadov alebo s viac ako 1 tonou ostatných odpadov je povinný zasielať OÚ ŽP Galanta Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním každoročne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roku.
- ako pôvodca komunálnych odpadov je povinný jeho zneškodnenie vykonať spôsobom uplatňovaným na území mesta Sereď.

*Vyjadrenie OÚ ŽP Galanta, odbor štátnej správy zložiek životného prostredia ochrany ovzdušia zo dňa 10.7.2009*

- upozorňuje prevádzkovateľa na navrhované zmeny týkajúce sa schváleného postupu výpočtu emisií zo zdrojov podľa § 2 ods. 3 vyhlášky MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia a tiež povolenia na vypúšťanie oxidu uhličitého podľa § 5 ods. 1 zákona č. 572/2004 Z. z. o obchodovaní s emisnými kvótami a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ktorých zmenu po realizácii týchto zmien je potrebné požiadať tunajší úrad. Žiadosť o zmenu CO<sup>2</sup> podľa § 6 zákona č. 572/2004 musí okrem náležitostí podľa § 4 a § 5 tohto zákona obsahovať aj plán monitorovania podľa prílohy č. I kapitola č. 4. 3 Rozhodnutia č. 2007/589/ES z 18. júla 2007.

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:**

V uskutočnenom konaní účastníci konania nevzniesli žiadne námietky k uskutočneniu stavby.

**k) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, ktorým sa  
**udel'uje súhlas na vydanie rozhodnutia o užívaní veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia po jeho zmene a po skúšobnej prevádzke,**
- a podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona o IPKZ,

**udel'uje súhlas o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,**

**l) v oblasti ochrany zdravia ľudí posudzovanie návrhov**

- podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 1 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ,

**posúdil návrh na začatie kolaudačného konania o zmene v užívaní stavby alebo prevádzky,**

podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorej predmetom je povolenie užívania stavieb po ich zmene:

- 1. Rekonštrukcia odtruskovania a odpopoľovania**
- 2. Spaľovanie bioplynu na kotle K2**

Podmienky súhlasu:



1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať povinnosti prevádzkovateľov veľkých a stredných zdrojov podľa príslušných ustanovení zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov
2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné limity určené integrovaným povolením pre znečisťujúce látky (TYL, CO, NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, TOC) vypúšťané zo zariadení zdroja znečisťovania ovzdušia – kotol K2, uvedené v tabuľke.
3. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať množstvá emitovaných znečisťujúcich látok podľa príslušných podmienok integrovaného povolenia.
4. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu v súlade s vyhláškou č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch.
5. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať predmetný zdroj znečisťovania podľa schváleného STPP a TOO.
6. Prevádzkovateľ je povinný podať návrh o kolaudačné konanie pre trvalé užívanie stavby v zmysle § 79 zákona 50/1976 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

2. Vo výroku rozhodnutia v časti **Súčasťou integrovaného povolenia činnosti prevádzky je:** sa za pôvodný text vkladajú odseky m), n), o) a p):

**„m) v oblasti ochrany ovzdušia**

- podľa § 3 ods. 3. písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti § 17 ods. 1 písm. d) zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) – **udeľuje súhlas na vydanie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení** (ďalej len „STPP a TOO“) v súvislosti s užívaním stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ (vypracovaný: 24. 11. 2014),
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ **určuje emisné limity a technické požiadavky a podmienky prevádzkovania veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia,**

**n) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – **povoľuje vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd**
- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 vodného zákona v súčinnosti s § 81 stavebného zákona – **povoľuje užívanie vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“**

v rozsahu stavebných objektov:

**SO 01 Úpravy na stokovej sieti**



- dve atypické monolitické odľahčovacie komory na existujúcej kanalizácii, nádrže na zachytenie splavenín, hrubé česle a stavidlový uzáver na odtokovom potrubí do ČS
- prepojujacie potrubie medzi vypínacou šachtou a nádrže novej ČS DN 400 z PVC v dĺžke 34 + 28 m

**SO 02 Akumulácia dažďových vôd a ČS**

- združený objekt čerpacej stanice a dažďovej zdrže cca 5,6 x 15 m
- čerpacia jímka, armatúrna komora
- betónový objekt pre rozvádzače elektro a MaR
- prípojka DN 100 s hydrantom, pre čistenie výplachovej vane DZ
- prípojka silnoprúdu do ČS

**SO 03 Úpravy existujúcej ČOV – spevnené plochy, ľahký prístrešok**

**SO 04 Výtlak odpadových vôd**

- splaškové potrubie DN 125 v dĺžke 950 m uložené na existujúcom potrubnom moste z kotolne do cukrovaru, doprava odpadovej vody z dažďovej zdrže do cukrovarskej ČOV

v rozsahu prevádzkových súborov:

**PS 01 Čerpanie odpadových a dažďových vôd**

- 2 čerpadlá splaškových vôd
- 3 čerpadlá dažďových vôd
- súprava výtláčnych potrubí a armatúr

**PS 02 Akumulácia dažďových vôd**

- sklopná vyplachovacia vaňa, elektrický uzáver odtoku

**PS 03 Úpravy existujúcej ČOV**

- prestavba aktivačnej nádrže

**PS 04 Prevádzkové rozvody silnoprúdu**

- pripojenie PS 1 a 2

**PS 05 Meranie a regulácia**

- úpravy súčasného systému

katastrálne územie:	Dolná Streda
na pozemkoch parc. č.:	2149/11, 2149/12, 2149/84, 2149/86 (register „C“) – podľa LV 3052 2149/13 (register „C“) – podľa LV 407 2149/25 (register „C“) – podľa LV 4217
účel stavby:	Inžinierske stavby – Miestne potrubné a káblové rozvody – Miestne kanalizácie
charakter stavby:	trvalá

**o) v oblasti ochrany zdravia ľudí:**

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 13 ods. 3 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov **posúdil návrh na začatie kolaudačného konania**

**vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ a súhlasí s jej užívaním bez pripomienok**

**p) v oblasti stavebného poriadku:**

- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 82 stavebného zákona vydáva kolaudačné rozhodnutie, ktorým **povoľuje užívanie stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“**

v rozsahu prevádzkových súborov:

**PS 001 Stanica na zvyšovanie tlaku bioplynu**

- 2 ks dúchadiel na bioplyn RT63046/HB 6346, SCL k 11 MS, bezmazné, chladené vzduchom, klapky, kompenzátor, kohúty
- prevádzkový rozvod silnoprúdu, MaR

**PS 002 Rozvod bioplynu z ČOV po kotolňu**

- nadzemný potrubný rozvod v dĺžke 1002 m 240 m<sup>3</sup>/hod po potrubných mostoch DN150 a DN100
- bleskozvod

**PS 003 Rozvod bioplynu v kotolni**

- 2 ks monoblokový horák BLU 4000.1 PR TL, ZP/bioplyn
- oceľové potrubie DN 100, príslušenstvo
- rozvod silnoprúdu, MaR

**Protipožiarne zabezpečenie stavby - prenosnými hasiacimi prístrojmi.**

katastrálne územie:	<b>Dolná Streda</b>
na pozemkoch parc. č.:	<b>2149/13 (register „C“) – podľa LV 407</b> <b>2149/25 (register „C“) – podľa LV 4217</b> <b>2149/37 (register „C“) – podľa LV 4155</b> <b>2149/44 (register „C“) – podľa LV 4248</b>
katastrálne územie:	<b>Sereď</b>
na pozemkoch parc. č.:	<b>3663/107, 3667/1 (register „C“) – podľa LV 3277</b> <b>3663/108, 3663/114 (register „C“) – podľa LV 3347</b> <b>3669/7 (register „C“) – podľa LV 3351</b> <b>3619/1 (register „C“) – podľa LV 3052</b> <b>3613/9 (register „C“) – bez LV</b>
účel stavby:	<b>Inžinierske stavby – Miestne potrubné a káblové rozvody – Miestne plynovody</b>
charakter stavby:	<b>trvalá.“</b>

3. Vo výroku rozhodnutia v časti I. A. 1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti sa text v znení:

**„1.1. Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW**

b) Kód NOSE - P: **101.03 “**



ruší a nahrádza novým znením:

**„1.1. Spaľovanie palív v prevádzkach s celkovým menovitým tepelným príkonom rovným alebo väčším ako 50 MW.“**

4. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. A. 2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia** sa pôvodný text ruší a nahrádza novým znením:

„Prevádzka je kategorizovaná podľa platnej legislatívy na úseku ochrany ovzdušia ako jestvujúci veľký zdroj znečisťovania ovzdušia kategórie:

**1.1.1 Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom väčším alebo rovným 50 MW.“**

5. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 1. Charakteristika prevádzky** sa text v znení:

„Palivom je hnedé uhlie a zemný plyn naftový (ďalej ZPN) bioplyn a biomasa.

**Kotolňa** je osadená dvoma dvojpalivovými kotlami K1 a K2 s palivom hnedé uhlie a stabilizačným palivom zemný plyn naftový so zauhľovacím a odstruskovacím zariadením.

Kotol K1 je záložný a v súčasnosti sa nepoužíva. Nie je možné súčasné používanie oboch kotlov ani z technického, ani technologického hľadiska. Menovitý tepelný príkon každého z inštalovaných energetických zariadení (kotlov 1 a 2) je 67,5 MW.

Kotly majú automatickú reguláciu spaľovania regulačnou jednotkou s možnosťou ručného režimu. Pri prípadných poruchových stavoch dôjde takmer k okamžitému zastaveniu výroby, nakoľko celé technologické zariadenie je vybavené bezpečnostnými vypínačmi, ktoré sú umiestnené na viditeľných a trvale prístupných častiach konštrukcie.“

ruší a nahrádza novým znením:

„Palivom je hnedé uhlie nízkosírné so stabilizáciou zemným plynom naftovým (ďalej ZPN) a/alebo bioplynom.

**Kotolňa** je osadená granulačnými kotlami K1 a K2 s palivom na hnedé uhlie a stabilizačným palivom ZPN a bioplynom, so zauhľovacím a odstruskovacím zariadením. Kotol K1 je záložný. Nie je možné súčasné používanie oboch kotlov ani z technického, ani technologického hľadiska.

Menovitý tepelný výkon každého z inštalovaných kotla je 56,6 MW /75 t.hod<sup>-1</sup> pary a menovitý tepelný príkon je 67,5 MW.

Kotly majú automatickú reguláciu spaľovania regulačnou jednotkou s možnosťou ručného režimu. Pri prípadných poruchových stavoch dôjde takmer k okamžitému zastaveniu výroby, nakoľko celé technologické zariadenie je vybavené bezpečnostnými vypínačmi, ktoré sú umiestnené na viditeľných a trvale prístupných častiach konštrukcie.

**Spaľovanie bioplynu:** Bioplyn vznikajúci na BČOV v anaeróbnom reaktore sa plynovým potrubím privádza na 2 horáky na bioplyn na kotle K2. Bioplyn slúži na stabilizáciu spaľovania, nahrádza časť ZP. Výsledkom spaľovania uhlia je škvára, popol a popolček zachytávaný elektrodľučovačom. Zachytený popolček a struska sa pomocou systému dopravníkov dopravujú do zásobníkov na popolček a strusku, odkiaľ sa dopravnými prostriedkami odvážajú na miesto zhodnotenia alebo uloženia.“

6. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 2. Opis prevádzky** sa text v znení:

„Palivo: hnedé uhlie a zemný plyn, bioplyn a biomasa.“

ruší a nahrádza novým znením:

„Palivo: hnedé uhlie, zemný plyn, bioplyn.“

7. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 2. Opis prevádzky** sa text v znení:

„Horáky

Plynové horáky budú slúžiť ako zapalovacie horáky pri uvádzaní kotla do prevádzky. Na prednej strane kotla budú vymenené horáky na spaľovanie bioplynu s vyšším výkonom z dôvodu zvýšenia kapacity bioplynu z vlastnej ČOV.“

ruší a nahrádza novým znením:

„Plynové horáky slúžia ako zapalovacie horáky pri uvádzaní kotla do prevádzky a počas prevádzky spaľujú bioplyn, ktorý vzniká pri prevádzke čistiare odpadových vôd (v prevádzke „Výroba cukru“).“

8. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 2. Opis prevádzky** sa text v znení:

„Prevádzkové súbory

- mechanická úprava vody
- chemická úprava vody
- tepelná úprava vody s turbogenerátorom
- hlavná rozvodňa“

ruší a nahrádza novým znením:

„Prevádzkové súbory

- mechanická úprava vody
- úprava vody
- tepelná úprava vody s turbogenerátorom



- hlavná rozvodňa“

9. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 2. Opis prevádzky** sa text v znení:

**„Chemická úprava vody (CHÚV)**

Slúži počas kampane na úpravu vody pre potreby kotla K2 na Voda z MÚV je privedená podzemným potrubím. Vstupuje do číriaceho reaktora typu CNII-1 KURGAJEV, kde prebieha alkalicko-dekarbonizačné čírenie vložkovým mrakom. Ako číridlo sa používa 10% síran železitý a vápenné mlieko. Prevádzky schopné sú 2 reaktory o kapacite 26 t/hod. Po vyčírení v reaktore voda prechádza cez pieskové filtre, kde sa zachytávajú preniknuté nečistoty – zrazeniny. Inštalované sú 3 pieskové filtre s prevádzkovou kapacitou 30 t/hod. Prefiltrovaná voda samospádom odteká do zásobnej nádrže dekarbonizovanej vody o objeme 320 m<sup>3</sup>. Z tejto jímky je voda čerpaná do ionexových filtrov – katexov a anexov. Katexový filter pracuje vo vodíkovom cykle a obsahuje 6 000 l hmoty KPS 200. Regenerácia filtrov sa vykonáva roztokom 33 %-nej kyseliny chlorovodíkovej. Inštalované sú 3 katexové filtre s prevádzkovou kapacitou 40 m<sup>3</sup>. Anexový filter pracuje v hydroxilovom cykle a obsahuje 6 000 l hmoty WOFATIT L 150. Regenerácia týchto filtrov sa vykonáva roztokom 40 %-ného hydroxidu sodného. Inštalované sú 3 anexové filtre s prevádzkovou kapacitou 40m<sup>3</sup>. Deionizovaná voda je prečerpaná cez nádrž deionizovanej vody o objeme 120 m<sup>3</sup> do teplárne pre výrobu pary.

Kvalitu upravenej vody pravidelne kontroluje laboratórium. Podľa výsledkov sa určuje regenerácia filtrov a dávkovanie chemikálií. Skutočné množstvo upravenej vody počas kampane je cca 8 t/hod. Ostatné množstvo vody pre výrobu pary tvorí vratný kondenzát z technológie cukrovaru.“

ruší a nahrádza novým znením:

**„Úprava vody**

Úprava vody (RO-reverzná osmóza)/ slúži počas kampane na úpravu vody pre potreby kotla K2 (K1) na hnedé uhlie.

Technológia je navrhnutá na prípravu demineralizovanej vody pre kotly na výrobu pary pre pohon parnej turbíny. Úprava vody je realizovaná membránovou technológiou v dvoch stupňoch ako príprava procesnej vody Ultrafiltráciou (ďalej len UF) a príprava demineralizovanej vody prostredníctvom reverznej osmózy (ďalej len RO) a elektrodeionizácie (ďalej len EDI). Technológia bola dimenzovaná na predložené parametre povrchovej vody s výstupnou kvalitou permeátu <0,2 µS/cm.“

10. Vo výroku rozhodnutia v časti **I. B. 3. Stručný popis prevádzky, hlavne z hľadiska zabezpečenia ochrany životného prostredia**, odsek **Ovzdušie** sa text **V prevádzke pri spaľovaní procese vznikajú emisie dopĺňa nasledovne:**

„– Hg (ortuť)“

**11. Vo výroku rozhodnutia v časti I. B. 3. Stručný popis prevádzky, hlavne z hľadiska zabezpečenia ochrany životného prostredia, odsek Ochrana vôd sa text v znení:**

„Technologické odpadové vody

- Odpadové vody, ktoré sa používajú na prepravu strusky a popolčeka a odpadové vody z čistenia katexových a anexových filtrov sú odvádzané spolu s popolčekom a struskou na odkalisko, Technologické vody sa odvádzajú do Cukrovaru, kde sa pred vypustením čistia na BiČOV

Splaškové a dažďové odpadové vody

- po realizácii projektu Odkanalizovania a čistenia odpadových vôd sa tieto vody budú odvádzat' na čistenie na BiČOV v Cukrovare.“

ruší a nahrádza novým znením:

„Technologické odpadové vody

- Technologické odpadové vody vznikajú len počas cukrovarníckej kampane, za chodu teplárne. Odvádzajú sa do prevádzky „Výroby cukru“, kde sa pred vypustením čistia na biologickej čistiarni odpadových vôd.

Splaškové a dažďové odpadové vody

- Splaškové a dažďové odpadové vody vznikajú v jednotlivých prevádzkach, ktoré sa nachádzajú v bývalom areáli Niklová huta. Odvádzané sú jednotnou kanalizáciou cez prečerpávaciu stanicu do prevádzky „Výroby cukru“, kde sa pred vypustením čistia na biologickej čistiarni odpadových vôd. Nakoľko sú tieto odpadové vody odvádzané z celého areálu jednotnou kanalizáciou je v čase privalového dažďa zabezpečené odľahčenie nariadených odpadových vôd cez dve odľahčovacie komory priamo do vodného toku Váh v rkm 76,81.“

**12. Vo výroku rozhodnutia v časti I. B. 3. Stručný popis prevádzky, hlavne z hľadiska zabezpečenia ochrany životného prostredia, odsek Monitorovanie sa text v znení:**

„Prevádzkovateľ vykonáva meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd z kanalizácie a prečerpávacej stanice z celého areálu (bývalého š. p. Niklová huta Sered') na odtoku prečerpávacej stanice všeobecným metrologicky overeným meradlom v uzavretom potrubí DN 400 a zároveň sleduje koncentráciu vybraných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd.“

ruší a nahrádza novým znením:

„Prevádzkovateľ vykonáva meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd z kanalizácie a prečerpávacej stanice z celého areálu (bývalého š. p. Niklová huta Sered') na odtoku prečerpávacej stanice všeobecným metrologicky overeným meradlom.“

**13. Vo výroku rozhodnutia v časti II.A.2. Technicko-prevádzkové podmienky sa za bod 2.4. vkladajú body 2.5. a 2.6. v znení:**



„2.5. Kotly K1 a K2 sa podľa § 14 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 410/2012 Z.z. zaraďujú do osobitného režimu na dožitie s maximálnym počtom 17 500 prevádzkových hodín v prechodnom období od 01. 01. 2016 do 31. 12. 2023.

2.6. Kotly K1 a K2 nebudú v činnosti viac ako 17 500 prevádzkových hodín do ukončenia ich prevádzky v prechodnom období od 01. 01. 2016 do 31. 12. 2023.“

14. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. A. 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie**, bod 3.1 sa **tabuľka č. 1.** ruší a nahrádza novým znením:

Tab. č. 1

Prevádzka	Surovina, pomocný materiál, ďalšie látky	Ročná spotreba
Výroba tepla a pary	Hnedé uhlie	45 000 t
	Zemný plyn naftový	850 000 m <sup>3</sup>
	Bioplyn	1 000 000 m <sup>3</sup>
Výroba napájacej vody pre kotol	HYDROXID SODNÝ tekutý 47%	1 000 kg
	Chlorid železitý 40% (FeCl <sub>3</sub> )	400 kg
	Kyselina sírová (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ) 37%	1 000 kg
	Čpavková voda	250 kg
	Antiinkrustant Kurifloat K-2230	500 kg
	Tabletová soľ	12 000kg
Údržba a prevádzka strojných zariadení	Pomocný materiál:	
	Strojové a turbínové oleje	600 l
	Kompresorové oleje	50 l
	Hydraulické oleje	10 l
	Izolačné a teplonosné oleje	100 l
	Mazacie tuky	40 kg
	Absorbenty, čistiace handry	20 kg

”

15. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. A. Podmienky prevádzkovania** sa za bod **5. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami** vkladajú nové body 6. a 7.

„6. **Vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd**

6.1. Povoľenie na vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd a s ním súvisiace všetky podmienky platia **desať rokov** odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto povolenia (č. 2339-24980/2015/Jak/370740105/Z4-KR)

6.2. Miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd:

tok: Váh, 4-21-10-002

rkm: 76,81, k.ú. Sered', pravobrežne

spôsob: diskontinuálne vypúšťanie z jednotnej kanalizácie areálu bývalej Niklovej huty cez dve odláhčovací komory, len počas trvania prívalových dažďov a po ich ukončení.

6.3. V bezdažďovom období je vypúšťanie odláhčených odpadových vôd zakázané.

**7. Podmienky pre uskutočnenie, užívanie a odstránenie stavieb:**

**7.1 Podmienky pre užívanie vodnej stavby uvedenej v bode n) „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ a pre užívanie stavby uvedenej v bode p) „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“:**

1. Užívať stavbu na účel určený v tomto rozhodnutí.
2. Zabezpečiť vykonávanie periodických odborných prehliadok a skúšok technických zariadení v predpísaných termínoch podľa technických podmienok stanovených výrobcom, podľa osobitných predpisov a v zmysle ustanovení STN, vzťahujúcich sa na predmetnú stavbu.
3. Vybudovanej stavbe venovať trvalú starostlivosť, aby slúžila svojmu účelu a projektovaným kapacitám.
4. Zásadné zmeny, ktoré si vyžiada prevádzkovanie vybudovanej stavby, prerokovať s Inšpektorátom.
5. Každá zmena v technológii s vplyvom na množstvo a zloženie emisií do ovzdušia podlieha súhlasu orgánu ochrany ovzdušia. “

**16. Vo výroku rozhodnutia v časti II. B. Emisné limity sa bod 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia ruší v celom rozsahu a nahrádza novým znením:**

„1.1. Skladba spaľovacieho zariadenia a určenie celkového menovitého tepelného príkonu (MTP)

Označenie spaľovacej jednotky (SJ)	MTP SJ [MW]	Popis SJ
K1 rezervný	67,5 MW	Parný kotol, Granulačný, palivo: hnedé uhlie, rok výroby 1960 Stabilizačné palivo ZPN, BIOPLYN
K2	67,5 MW	Parný kotol, Granulačný, palivo: hnedé uhlie, rok výroby 1961 Stabilizačné palivo ZPN, BIOPLYN



### 1.2. Určenie emisných limitov pre veľké spaľovacie zariadenie do **31. 12. 2015**

Celkový MTP		67,5 MW		Režim prevádzky		Sezónny, počas cukr. kampane		Platnosť EL		Od:	-
										Do:	31.12.2015
Spaľovacie jednotky		Palivo	Začlenenie	O <sub>2ref</sub>	Emisné limity (mg/m <sup>3</sup> )						
Názov	Druh/ /špecif.				TZL	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	TOC	Hg	
K1 rezervný	Kotol granulačný	HU Stabilizačné ZPN, Bioplyn	JZ-1	6 %	100	1600	600	250	50	0,2	
K2	Kotol granulačný	HU Stabilizačné ZPN, Bioplyn	JZ-1	6 %	100	1600	600	250	50	0,2	

Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a pre obsah kyslíka v odpadových plynach 6 % obj.

### 1.3. Určenie emisných limitov pre veľké spaľovacie zariadenie od **01. 01. 2016**

Celkový MTP	67,5 MW		Režim prevádzky		Sezonný Počas cukr. kampane	Platnosť EL		Od:	01.01.2016	
								Do:	31.12.2023	
Spaľovacie jednotky		Palivo	Začlenenie	O <sub>2ref</sub>	Emisné limity (mg/m <sup>3</sup> )					
Názov	Druh/ /špecif.				TZL	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	TOC	Hg
K1 rezervný	Kotol granulačný	HU Stabilizačné ZPN, Bioplyn	JZ-1	6 %	100	1600	600	250	50	0,2
K2	Kotol granulačný	HU Stabilizačné ZPN, Bioplyn	JZ-1	6 %	100	1600	600	250	50	0,2

Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a pre obsah kyslíka v odpadových plynach 6 % obj.

1.4. Hodnotenie dodržiavania emisných limitov:

Emisný limit sa pri oprávnenom diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu. Dodržanie emisného limitu pre spaľovacie zariadenie sa hodnotí podľa § 18 ods. 5 vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z.z.

1.5. Požiadavky na zabezpečenie rozptylu:

Zariadenie spĺňa požiadavky na zabezpečenie rozptylu podľa prílohy č. 9 vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z.z.

Komín/ výdych č.	Výška komína / výdychu [m]	Priemer ústia [m]	zaústené SJ
Komín č. 1	100	3,9	K1 – dymovod č.1 za ESF 1/ elektrostatický filter č.1/ K2 – dymovod č.2 za ESF 2/ elektrostatický filter č.2/

1.6. Vymedzenie nábehu a odstavovania zariadenia:

Činnosť	Prevádzkové ukazovatele/ prahové zaťaženie		Popis
	ukazovateľ	Hodnota	
Nábeh	Výkon Tlak pary Tlak v spal. komôr Teplota pary prev.	0-62 t/hod 0-6 MPa -50Pa 480 °C	Pri nábehu kotla zo studeného stavu na prevádzkové parametre podľa odporúčenia výrobcu – nábeh kotla trvá cca 6 hodín, a je zabezpečený výhradne zvýšeným spaľovaním zemného plynu do dosiahnutia potrebných parametrov. Potom postupné zaťažovanie kotla s pridávaním HU (cca1 hodina) do ustálenia prevádzky. Počas nábehu sú dosahované nižšie emisné hodnoty (nábeh je so ZPN) ako počas ustálenej prevádzky. Emisné hodnoty pre tento stav nie sú namerané.
Odstavovanie	Výkon Tlak pary Tlak v spal. komôr Teplota pary	62-0 t/hod 6-0 MPa -50Pa 480 - 0°C	Pri odstavovaní kotla z prevádzky postupným znižovaním výkonu kotla a spotreby hnedého uhlia je dobeh kotla zabezpečený spaľovaním zemného plynu. Emisné hodnoty sú nižšie ako pri ustálenej prevádzke. Doba odstávky, kedy nie je možné dodržať emisný limit je max. 30 minút. Pri havárii elektrostatických filtrov kotla a nemožnosti rýchlej opravy sa uvedený stav rieši prechodom paliva z hnedého uhlia na zemný plyn a bioplyn, pri súčasnom znížení výkonu kotla a postupným nábehom záskokového kotla, spolu s funkčnými ESF. Pri výpadku elektrostatických filtrov z prevádzky je tento stav signalizovaný.

1.7. Prevádzkovateľ oznámi Inšpektorátu v termíne do 15. februára počet prevádzkovaných hodín spolu s uvedením menovitého tepelného príkonu pre každý jednotlivý kotol za predchádzajúci kalendárny rok.

1.8. Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o zdrojoch znečisťovania ovzdušia.“



17. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. B. Emisné limity** sa bod **2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách** ruší v celom rozsahu a nahrádza novým znením:

„**2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a vodách z povrchového odtoku do povrchových vôd**

- 2.1. Nariedenie vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku v čase prírvalových dažďov v odl'ahčovacích objektoch musí dosahovať zmiešavací pomer minimálne 1:4.
- 2.2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a vodách z povrchového odtoku do povrchových vôd v čase prírvalových dažďov cez odl'ahčovacie komory sa neurčujú.“

18. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa bod **1. Kontrola emisií do ovzdušia** ruší v celom rozsahu a nahrádza novým znením:

- „1.1 Prevádzkovateľ zabezpečí monitorovanie ochrany ovzdušia diskontinuálnym periodickým meraním vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok z kotla K2. Kotol K1 slúži ako záložný zdroj.
- 1.2 Diskontinuálne meranie musí byť vykonávané oprávnenou osobou podľa všeobecne platných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 1.3 Jedenkrát počas kampane preukazovať dodržiavanie určených emisných limitov prevádzky Správou z merania uskutočneného oprávnenou organizáciou pre znečisťujúce látky TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, Hg.
- 1.4 Zisťovať údaje o dodržaní určených emisných limitov periodickým meraním pre znečisťujúcu látku TOC raz za tri kalendárne roky.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný preukazovať Inšpektorátu dodržanie určených emisných limitov predložením správy z merania do 60 dní od dátumu merania. Ak sa monitorovaním zistí, že emisné limity boli prekročené, prevádzkovateľ je povinný bezodkladne o tom informovať Inšpektorát.
- 1.6 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať Inšpektorátu dokumentom v listinnej podobe, faxom alebo dokumentom podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom plánovaný termín vykonania oprávnenej technickej činnosti najmenej 5 dní pred jej začatím; oznamovať skorší termín oprávnenej technickej činnosti najmenej dva pracovné dni pred jej začatím a neskorší termín oprávnenej technickej činnosti najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávnenej technickej činnosti zmení o 5 pracovných dní a menej.“

19. Vo výroku rozhodnutia v časti **II. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa bod **2. Kontrola priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku** ruší v celom rozsahu a nahrádza novým znením:

**„2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd**

- 2.1. Merať množstvo odpadových vôd prečerpávaných do biologickej čistiare odpadových vôd situovanej v prevádzke „Výroba cukru“.
- 2.2. Odľahčovací objekt musí byť vybavený zariadením na zachytávanie plávajúcich látok, ktoré je potrebné pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť po každom prívalovom daždi.“

**20. Vo výroku rozhodnutia v časti II. I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa bod 7. Podávanie správ ruší v celom rozsahu a nahrádza novým znením:**

- „7.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise zákona o IPKZ. Každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej alebo elektronickej forme do národného registra informačného systému.
- 7.2 Prevádzkovateľ je povinný podávať hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie predchádzajúceho kalendárneho roka Inšpektorátu a príslušnému okresnému úradu do 31. januára nasledujúceho roka.
- 7.3 Prevádzkovateľ je povinný zasielať Inšpektorátu záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov do 10 dní po uzatvorení kontroly.
- 7.4 Výsledky meraní a rozborov vypúšťaných odpadových vôd predkladať raz ročne v písomnej forme Inšpektorátu do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka.
- 7.5 Údaje o odoberaných množstvách podzemných a povrchových vôd a o množstvách vypúšťaných odpadových vôd do povrchových vôd oznamovať raz ročne do 31. januára nasledujúceho roka poverenej osobe (Slovenský hydrometeorologický ústav).“

Toto rozhodnutie tvorí **neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia** vydaného rozhodnutím č. 6851/0IPK-1527/05-Mz/370740205 zo dňa 12. 12. 2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02. 01. 2006, v znení jeho neskorších zmien a doplnení a **ostatné jeho podmienky zostávajú v platnosti.**



## **Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania.**

V rámci konania o uvedenie stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ do užívania boli vznesené nasledovné námietky a pripomienky zo strany účastníkov konania:

***Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Riaditeľstvo odštepného závodu Piešťany vydal k uvedeniu vodnej stavby do užívania stanovisko listom č. CZ1600/990/230/2015 zo dňa 19. 01. 2015, v ktorom uvádza nasledovné:***

*K uvedeniu stavby do trvalej prevádzky nemáme pripomienky. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do recipientu Váh odporúčame v súlade s prílohou č. 3 k nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z.:*

<i>pH</i>	<i>6,0 – 9,0</i>
<i>BSK5</i>	<i>60 mg/l</i>
<i>CHSKCr</i>	<i>200 mg/l</i>
<i>NL</i>	<i>60 mg/l</i>
<i>N-NH4</i>	<i>10 mg/l</i>
<i>Ncelk</i>	<i>20 mg/l</i>
<i>Pcelk</i>	<i>3,0 mg/l</i>

*Kontrolu na odtoku odporúčame s početnosťou 1 x mesačne.*

### ***Stanovisko Inšpektorátu:***

Inšpektorát uvedené pripomienky nezapracoval do podmienok integrovaného povolenia, nakoľko limitné hodnoty uvedené v stanovisku správcu vodného toku sa v zmysle platnej legislatívy stanovujú pre prevádzky výroby cukru. V areáli bývalej Niklovej huty – prevádzka „Kotolňa na výrobu tepla a pary“, vznikajú splaškové odpadové vody a vody z povrchového odtoku, ktoré sú odvádzané jednotnou kanalizáciou do ČOV, ktorá je súčasťou prevádzky „Výroba cukru“ a nie je predmetom tohto povolenia. Časť nariadených komunálnych odpadových vôd je v čase privalových dažďov odvádzaná z dvoch odľahčovacích komôr do vodného toku Váh v rkm 76,8. Pre vody z odľahčovacích objektov sa limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia nestanovujú a nesleduje sa množstvo vypúšťaných komunálnych odpadových vôd. Inšpektorát preto stanovil prevádzkovateľovi podmienky, ktoré sú zapracované v časti II.A.6., II.B.2. a II.I.2. integrovaného povolenia.

***Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. zaslala na základe upovedomenia o začatí konania Inšpektorátu svoje stanovisko listom č. 185/09. 01. 2015 zo dňa 09. 03. 2015, v ktorom uvádza nasledovné:***

*Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. má za to, že v súčasnosti stavebník nedisponuje právom, ktoré by ho oprávňovalo na prechod cez pozemky, na ktorých sú umiestnené verejné účelové komunikácie v areáli býv. Niklovej huty, t.j. stavebník nemá zabezpečené právo prístupu k stavbe, ktorého užívanie je predmetom konania.*

*Stavebník má síce právo zodpovedajúce vecnému bremenu v znení „Právo prechodu k pozemkom a objektom po cestách podnikateľom a organizáciám, ktoré vlastnia alebo budú vlastniť nehnuteľnosti v areáli podniku, za primeranú úplatu.“, avšak toto právo oprávňuje vlastníkov alebo budúcich vlastníkov nehnuteľností v areáli bývalej Niklovej Huty na prechod cez cesty (účelové komunikácie) na zaťažených pozemkoch v prípade ak má uzatvorenú dohodu*

o užívaní komunikácií s dohodnutými podmienkami primeranej odplaty za užívanie účelových komunikácií.

Podmienkou oprávnenia na prechod cez časť zaťažených pozemkov (neverejné účelové komunikácie) je nepochybne uzatvorenie dohody o užívaní komunikácií, ktorá upraví aj recipročnú povinnosť uhrádzať primeranú odplatu za užívanie vecných bremien. Takáto dohoda o užívaní komunikácií v nadväznosti na predmetné vecné bremeno uzatvorená nebola.

Na základe uvedeného máme za to, že bez predloženia zmluvy na používanie účelových komunikácií, ktorá upraví aj podmienky úhrady odplaty za užívanie komunikácií na základe vecného bremena, toto vecné bremeno neoprávňuje stavebníka na prechod cez žiadnu z účelových komunikácií v areáli bývalej Niklovej huty v Sereďi.

Na základe § 7 odsek 1 Vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, stavba podľa druhu a účelu musí mať kapacitne vyhovujúce pripojenie na pozemné komunikácie, prípadne na účelové komunikácie.

Na základe § 7 odsek 2 uvedenej vyhlášky, pripojenie stavby na pozemné komunikácie musí svojimi rozmermi, vyhotovením a spôsobom pripojenia vyhovovať požiadavkám bezpečného užívania stavby a bezpečného a plynulého prevádzkovania na prilahlých pozemných komunikáciách. Podľa druhu a účelu stavby musí pripojenie spĺňať aj požiadavky na dopravnú obsluhu, parkovanie a prístup a použitie požiarnej techniky.

Vzhľadom na skutočnosti uvedené vyššie – t.j. na existenciu práva stavebníka na prechod vstup a prechod cez účelové komunikácie na pozemkoch v areáli bývalej Niklovej huty a ani nemá žiaden vzťah k pozemkom, na ktorých majú byť tieto vedenia uložené. V súčasnosti neexistuje ani nájomný vzťah, ani vecné bremeno pre stavebníka, z ktorého by vyplývalo pre stavebníka na uloženie vedení inžinierskych sietí na potrubných mostoch a na pozemkoch pod potrubnými mostami.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti žiadam, aby Inšpektorát nepovolil zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Kotolňa na výrobu tepla a pary“ vydaného rozhodnutím č. 3213-33719/37/2007/Koz/370740105 zo dňa 17. 10. 2007 a nepovolil užívanie stavby „Spaľovanie bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd z areálu býv. Niklovej huty“ a to až do doby, kým stavebník nepredloží zmluvu/dohodu, ktorá upraví právo stavebníka na prejazd cez účelové komunikácie v areáli býv. Niklovej huty, ako aj právo na uloženie vedení inžinierskych sietí na potrubných mostoch na pozemkoch vo vlastníctve našej spoločnosti.

**Na ústnom pojednávaní zástupca spoločnosti MACH TRADE spol. s r.o. uviedol nasledovné:**

Trvá na svojom stanovisku doručenom Inšpektorátu dňa 13. 03. 2015. Dohoda je možná po uzatvorení zmluvy o užívaní neverejnej účelovej komunikácie a taktiež na pozemkoch pod potrubnými mostami, na ktorých sú stavebníkom zriadené inžinierske siete.

**Zástupca spoločnosti Slovenské cukrovary, s.r.o. uviedol na ústnom pojednávaní nasledovné:**

Spoločnosť MACH TRADE spol. s r.o. nadobudla pozemky, na ktorých sú pozemné komunikácie, do svojho vlastníctva už so zriadeným vecným bremenom, ktoré bolo zriadené v prospech vlastníkov susediacich pozemkov, spočívajúcim v práve prechodu cez predmetné pozemky.



Vecné bremeno je vyznačené v LV č. 407 a č. 3347. Takto zriadené vecné bremeno postačuje k zabezpečeniu k prístupu stavebníka k predmetným stavbám.

Čo sa týka primeranej odplaty - odplata za zriadenie vecného bremena by prichádzala do úvahy v prípade novozriadeného vecného bremena, spätne už povinný z vecného bremena nemá právo na odplatu za vecné bremeno.

Pri už zriadenom vecnom bremene prichádza do úvahy úhrada primeraných nákladov na zachovanie a opravy za užívanie cudzej veci. Ako z textu vyplýva ide o úhradu primeraných nákladov na zachovanie a opravu účelovej komunikácie, t.j. za jej správu a údržbu. Cukrovar má snahu riešiť primeranú úplatu, avšak MACH TRADE žiadnu údržbu a správu cestnej komunikácie nevykonáva, preto úplata, ktorú si MACH TRADE uplatňuje je neprimerane vysoká a spor o úplatu by mal riešiť súd. Táto otázka - primeranej úplaty - by sa nemala riešiť v stavebnom konaní, pretože v stavebnom konaní je rozhodujúca len otázka možnosti prístupu k stavbe, a táto potreba stavebníka je zabezpečená zriadeným vecným bremenom - právom prechodu cez pozemky MACH TRADE.

Na doplnenie uvádzame výklad Obchodného zákonníka:

OZ obsahuje priamu úpravu vo vzťahu k nákladom spojeným s vecným bremenom (151n ods. 3), pričom určuje rozloženie nákladov na udržiavanie zaťaženej nehnuteľnosti tak, že sa uplatňuje nasledovná postupnosť:

- a) za prioritnú sa považuje dohoda účastníkov vzťahu z vecného bremena (povinného subjektu a oprávneného subjektu) o spôsobe hradenia nákladov a opráv užívanie veci, pričom obsah tejto dohody je ponechaný na slobodnú vôľu oboch subjektov,
- b) ak dohoda účastníkov nebola uzavretá, nastupuje zákonná úprava, podľa ktorej je ten, kto je na základe práva zodpovedajúceho vecnému bremenu oprávnený užívať cudziu vec - oprávnený subjekt - povinný znášať primerané náklady na zachovanie a opravy zaťaženej nehnuteľnosti. Ak však zaťaženú nehnuteľnosť užíva aj jej vlastník - povinný subjekt - je povinný prispievať na náklad, a to sumou, ktorá zodpovedá miere jeho spolunažívania.

Ak by sa teda oprávnený subjekt a povinný subjekt nedohodli na rozložení nákladov na udržiavanie zaťaženej nehnuteľnosti, tak by sa mohol povinný subjekt (MACH TRADE) obrátiť na súd a žiadať súd o uloženie povinnosti platiť tieto náklady. Musel by však v súdnom konaní preukázať existenciu takých nákladov a ich výšku. Súd by sa podľa nášho názoru riadil pri svojom rozhodovaní práve vyššie uvedeným princípom miery spoluužívania zaťaženej nehnuteľnosti.

OZ vôbec nespomína iné náklady, resp. finančné vzťahy medzi oprávneným subjektom a povinným subjektom, ako napr. odplata za užívanie (zriadenie) vecného bremena oprávneným subjektom alebo náklady spojené s platením štátom zavedených platieb (dane, miestne poplatky a pod.).

Toto je výklad týkajúci sa vecného bremena - právo prechodu - opis LV:

Oprávnený subjekt: jednotliví vlastníci pôsobiaci v areáli predávajúceho Niklová huta, š.p. v likvidácii

Povinný subjekt: MACH TRADE

Obsah vecného bremena: právo prechodu za primeranú úplatu k pozemkom a objektom

Vznik vecného bremena: podľa V 3676/96

Zaťažená nehnuteľnosť: parc. č. 2149/13, 2149/31, 2149/50, zapísané na LV č. 407, okres Galanta, obec Dolná Streda, katastrálne územie Dolná Streda



*Potrubné mosty sú vo vlastníctve Cukrovaru. Právny predchodca Cukrovaru nadobudol dražbou organizovanou likvidátorom Niklovej huty do svojho vlastníctva „Energetické hospodárstvo Niklovej Huty“, ktorého súčasťou o.i. sú aj visuté potrubné mosty a kanalizácia. Spoločnosť MACH TRADE spol. s r.o. nie je vlastníkom potrubných mostov.*

*Vlastník potrubných mostov (Cukrovar) má právo so svojim vlastníctvom nakladať a má tiež právo na potrubné mosty uložiť si vedenia, ktoré sú technologicky možné na potrubné mosty uložiť. Môžeme predložiť listiny preukazujúce nadobudnutie vlastníctva.*

**Starosta Obce Dolná Streda na ústnom pojednávaní uviedol nasledovné:**

*Nemá námietky voči vydaniu kolaudačného povolenia a žiada povoľovací orgán o uvedenie stavby do užívania z hľadiska ochrany životného prostredia a verejného záujmu občanov obce Dolná Streda, vzhľadom na dlhodobé existujúce environmentálne záťaž nachádzajúce sa v katastri obce. Toto žiadame i napriek hroziacemu súdnemu sporu.*

**Stanovisko Inšpektorátu k vzneseným námietkam:**

Námietky vznesené spoločnosťami MACH TRADE spol. s r.o. a Slovenské cukrovary, s.r.o. majú spoločného menovateľa a to zriadené vecné bremená k pozemkom vo vlastníctve spoločnosti MACH TRADE spol. s r.o., na ktorých sú umiestnené potrubné mosty s inžinierskymi sieťami vo vlastníctve spoločnosti Slovenské cukrovary, s.r.o.

Pri vydávaní integrovaného povolenia a jeho zmien bol prevádzkovateľ (Slovenské cukrovary, s.r.o.) Inšpektorátom zaviazaný vykonať opatrenia na prevenciu znečisťovania životného prostredia. Niektorými z opatrení, ktoré boli prevádzkovateľovi uložené sú:

- Zmenou paliva (hnedé uhlie s obsahom síry  $\leq 0,55$  %) a pomeru palív v zložení 75-95 % hnedého uhlia a 5-25 % plynu dosiahnuť predpísaný emisný limit pre emisie SO<sub>2</sub>.

T: trvalo

- Prevádzkovateľ zabezpečí dodržanie emisných limitov optimalizáciou spaľovacieho procesu a zabezpečením maximálnej účinnosti spaľovacieho zariadenia podľa projektu automatizácie spaľovacieho procesu: „Modernizácia riadenia kotla K2“, vypracovaného firmou ENEKO Levice, s.r.o. v júny 2007, ktorého cieľom je optimalizovať proces spaľovania uhlia, čím sa dosiahne lepšie využitie paliva a tým aj jeho úspora.

Termín realizácie: 2008 – 31.12.2009

- Zabezpečiť spracovanie projektu a jeho realizáciu pre zabezpečenie právneho stavu vo vypúšťaní odpadových splaškových vôd do recipientu Váh.

Termín 30.4.2008

Na základe uložených opatrení predložil prevádzkovateľ Inšpektorátu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia, ktorého súčasťou boli povolenia na uskutočnenie stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“. Cieľom týchto stavieb bolo zaistenie bezpečnosti a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia.

Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. sa vo svojom stanovisku okrem iného odvoláva na § 7 ods. 1 a ods. 2 vyhlášky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len „vyhláška“). V zmysle § 1 vyhláška ustanovuje podrobnosti o:



- a) všeobecných technických požiadavkách na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby,
- b) všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,

z čoho vyplýva, že § 7 ods. 1 a ods. 2 sa vzťahujú k technickým požiadavkám na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby. Tieto požiadavky Inšpektorát skúmal v stavebnom konaní.

Stavebný zákon taxatívne stanovuje, čo skúma stavebný úrad v kolaudačnom konaní a kedy nie je možné vydať kolaudačné rozhodnutie. V zmysle § 81 stavebného zákona v kolaudačnom konaní stavebný úrad skúma, či sa stavba uskutočnila podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní a či sa dodržali zastavovacie podmienky určené územným plánom zóny alebo podmienky určené v územnom rozhodnutí a v stavebnom povolení. Ďalej skúma, či skutočné zrealizovanie stavby a jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem, predovšetkým z hľadiska ochrany života a zdravia osôb, životného prostredia, bezpečnosti práce a technických zariadení.

Kolaudačné rozhodnutie stavebný úrad nevydá, ak nie je zaistená bezpečnosť a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia, ako aj riadne užívanie stavby na určený účel v prípadoch ako je uvedené v § 81b stavebného zákona.

Predmetné stavby boli prevádzkovateľom užívané počas skúšobnej prevádzky, v priebehu ktorej bolo dostatočne preukázané, že stavby sú užívania schopné, pri ich prevádzke je zabezpečená bezpečnosť a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia.

Účelom projektu Spaľovanie bioplynu bolo umožniť spaľovanie bioplynu, vyprodukovaného v jestvujúcej biologickej čistiarni odpadových vôd, na granulačnom kotle na hnedé uhlie. Vznikajúci bioplyn má vysoký obsah metánu. Jeho spaľovaním sa v určitej miere znižuje podiel konvenčných palív (hnedé uhlie a zemný plyn), čo má vplyv na vyprodukované emisie.

Bývalý areál Niklovej Huty nemal zabezpečené primerané odvádzanie odpadových vôd. Odpadové vody z celého areálu boli jednotnou kanalizáciou vypúšťané priamo bez predchádzajúceho čistenia do vodného toku Váh. Slovenské cukrovary, s.r.o. zabezpečili vybudovaním vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ odvádzanie odpadových vôd od všetkých prevádzkovateľov v areáli bývalej Niklovej Huty, prečerpávanie týchto odpadových vôd z jednotnej kanalizácie na čistiareň odpadových vôd v prevádzke „Výroba cukru“ a ich následné čistenie. V prípade neuvedenia tejto vodnej stavby do užívania, by mal prevádzkovateľ pozastaviť prečerpávanie odpadových vôd z areálu Niklovej huty na čistiareň odpadových vôd, aby nebol v protiprávnom stave a odpadové vody by potom boli priamo vypúšťané do povrchových vôd. Takéto riešenie by však bolo v rozpore s platnou legislatívou na úseku vodného hospodárstva a naďalej by dochádzalo k nadmernému znečisťovaniu životného prostredia a k priamemu ohrozovaniu povrchových a podzemných vôd. Takéto nežiaduce a nelegálne vypúšťania odpadových vôd do Váhu by mali za následok ukončenie činnosti vo všetkých subjektoch v priestoroch bývalej Niklovej Huty, ktoré sú napojené na predmetnú kanalizáciu (okrem iného aj spoločnosti MACH TRADE spol. s r.o.).

Inšpektorát sa počas ústneho pojednávania pokúšal o dosiahnutie dohody účastníkov konania (MACH TRADE spol. s r.o. a Slovenské cukrovary, s.r.o.), napriek tomu na ústnom pojednávaní k dohode účastníkov konania nedošlo.



Inšpektorát nespochybňuje nárok spoločnosti MACH TRADE, spol. s r.o. na úplatu od prevádzkovateľa za užívanie pozemkov, na ktorých sú umiestnené potrubné mosty s potrubnými rozvodmi vo vlastníctve prevádzkovateľa, ale nakoľko sa jedná o areál, ktorý je evidovaný ako jestvujúca environmentálna záťaž, z hľadiska ochrany životného prostredia a ochrany zdravia ľudí Inšpektorát rozhodol, že je potrebné vydať povolenie na užívanie predmetných stavieb. Obec Dolná Streda žiadala vo verejnom záujme o uvedenie týchto stavieb do užívania.

Nakoľko sa jedná o občianskoprávny spor Inšpektorát odkazuje spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o., aby si svoj nárok uplatnila na príslušnom súde v občianskoprávnom konaní.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpektorát ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa Slovenské cukrovary, s.r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sereď, IČO: 31 568 386 doručenej Inšpektorátu dňa 19. 01. 2015 a doplnenej dňa 20. 02. 2015 z dôvodu konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3., bod 8., písm. b) bod 1.2., bod 2., písm. f) bod 1., § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a v súčinnosti s § 82 stavebného zákona a zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku **„Kotolňa na výrobu tepla a pary“** v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu uvedenia stavby **„Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“** a vodnej stavby **„Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“** (ďalej len „stavba“) do užívania. Zároveň prevádzkovateľ požiadal listom č. Še/2910/13 zo dňa 22. 10. 2013 doručenom Inšpektorátu dňa 24. 10. 2013 o povolenie prevádzkovania spaľovacieho zariadenia v osobitnom režime na dožitie.

So žiadosťou bol predložený doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 250 eur. Podľa zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov položky 171a písm. c) sadzobníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch je poplatok za podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia 500 eur. Vzhľadom na rozsah zmeny Inšpektorát na základe žiadosti prevádzkovateľa znížil správny poplatok o 50 % t. j. z 500 eur na 250 eur listom č. 8435-37100/2014/Jak/370740205 zo dňa 18. 12. 2014.

Konanie začalo dňom doručenia žiadosti Inšpektorátu. Inšpektorát po preskúmaní predloženej žiadosti, a priložených príloh zistil, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie a preto podľa § 11 ods. 3 zákona o IPKZ upovedomil listom č. 2339-5419/2015/Jak/370740105/Z4-KR zo dňa 23. 02. 2015 prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia.



Listom č. 2339-5452/2015/Jak/370740105/Z4-KR zo dňa 23. 02. 2015 podľa § 11 ods. 3 písm. e) zákona o IPKZ Inšpektorát požiadal Mesto Sered' a Obec Dolnú Stredú, aby zverejnili na svojom webovom sídle a zároveň na svojej úradnej tabuli údaje uvedené v predmetnom liste.

Výzva zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzva zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzva verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania a podstatné údaje boli zverejnené na webovom sídle Inšpektorátu a jeho úradnej tabuli v termíne od 23. 02. 2015 do 10. 03. 2015, na webovom sídle Mesta Sered' a jeho úradnej tabuli v termíne od 27. 02. 2015 do 13. 03. 2015 a na webovom sídle Obce Dolná Streda a jeho úradnej tabuli v termíne od 26. 02. 2015 do 13. 03. 2015. V určenej lehote nebolo na Inšpektorát doručené žiadne písomné prihlásenie, podaná prihláška ani vyjadrenie.

Inšpektorát zároveň upozornil, že na neskôr podané námietky Inšpektorát neprihliadne. Inšpektorát ďalej upovedomil, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpektorát podľa § 11 ods. 4 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť. Taktiež Inšpektorát upozornil, že nariadi ústne pojednávanie v súlade s § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 80 stavebného zákona a v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní.

Do žiadosti a dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpektoráte, na Mestskom úrade Sered' a na Obecnom úrade Dolná Streda.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej 15 dňovej lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ boli zaslané stanoviská Okresného úradu Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátnej vodnej správy a spoločnosti MACH TRADE, spol. s r.o. k zmene integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku.

***MACH TRADE, spol. s r.o., stanovisko č. 185/09. 01. 2015 zo dňa 09. 03. 2015***

*Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. má za to, že v súčasnosti stavebník nedisponuje právom, ktoré by ho oprávňovalo na prechod cez pozemky, na ktorých sú umiestnené neverejné účelové komunikácie v areáli býv. Niklovej huty, t.j. stavebník nemá zabezpečené právo prístupu k stavbe, ktorého užívanie je predmetom konania.*

*Stavebník má síce právo zodpovedajúce vecnému bremenu v znení „Právo prechodu k pozemkom a objektom po cestách podnikateľom a organizáciám, ktoré vlastnia alebo budú vlastníť nehnuteľnosti v areáli podniku, za primeranú úplatu.“, avšak toto právo oprávňuje vlastníkov alebo budúcich vlastníkov nehnuteľností v areáli bývalej Niklovej Huty na prechod cez cesty (účelové komunikácie) na zaťažených pozemkoch v prípade ak má uzatvorenú dohodu o užívaní komunikácií s dohodnutými podmienkami primeranej odplaty za užívanie účelových komunikácií.*

*Podmienkou oprávnenia na prechod cez časť zaťažených pozemkov (neverejné účelové komunikácie) je nepochybne uzatvorenie dohody o užívaní komunikácií, ktorá upraví aj recipročnú povinnosť uhrádzať primeranú odplatu za užívanie vecných bremien. Takáto dohoda o užívaní komunikácií v nadväznosti na predmetné vecné bremeno uzatvorená nebola.*



Na základe uvedeného máme za to, že bez predloženia zmluvy na používanie účelových komunikácií, ktorá upraví aj podmienky úhrady odplaty za užívanie komunikácií na základe vecného bremena, toto vecné bremeno neoprávňuje stavebníka na prechod cez žiadnu z účelových komunikácií v areáli bývalej Niklovej huty v Seredi.

Na základe § 7 odsek 1 Vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, stavba podľa druhu a účelu musí mať kapacitne vyhovujúce pripojenie na pozemné komunikácie, prípadne na účelové komunikácie.

Na základe § 7 odsek 2 uvedenej vyhlášky, pripojenie stavby na pozemné komunikácie musí svojimi rozmermi, vyhotovením a spôsobom pripojenia vyhovovať požiadavkám bezpečného užívania stavby a bezpečného a plynulého prevádzkovania na prilahlých pozemných komunikáciách. Podľa druhu a účelu stavby musí pripojenie spĺňať aj požiadavky na dopravnú obsluhu, parkovanie a prístup a použitie požiarnej techniky.

Vzhľadom na skutočnosti uvedené vyššie – t.j. na existenciu práva stavebníka na prechod vstup a prechod cez účelové komunikácie na pozemkoch v areáli bývalej Niklovej huty a ani nemá žiaden vzťah k pozemkom, na ktorých majú byť tieto vedenia uložené. V súčasnosti neexistuje ani nájomný vzťah, ani vecné bremeno pre stavebníka, z ktorého by vyplývalo pre stavebníka na uloženie vedení inžinierskych sietí na potrubných mostoch a na pozemkoch pod potrubnými mostami.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti žiadam, aby Inšpektorát nepovolil zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Kotolňa na výrobu tepla a pary“ vydaného rozhodnutím č. 3213-33719/37/2007/Koz/370740105 zo dňa 17. 10. 2007 a nepovolil užívanie stavby „Spaľovanie bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd z areálu býv. Niklovej huty“ a to až do doby, kým stavebník nepredloží zmluvu/dohodu, ktorá upraví právo stavebníka na prejazd cez účelové komunikácie v areáli býv. Niklovej huty, ako aj právo na uloženie vedení inžinierskych sietí na potrubných mostoch na pozemkoch vo vlastníctve našej spoločnosti.

### **Stanovisko Inšpektorátu:**

V zmysle § 81 stavebného zákona v kolaudačnom konaní stavebný úrad skúma, či sa stavba uskutočnila podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní a či sa dodržali zastavovacie podmienky určené územným plánom zóny alebo podmienky určené v územnom rozhodnutí a v stavebnom povolení. Ďalej skúma, či skutočné zrealizovanie stavby a jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem, predovšetkým z hľadiska ochrany života a zdravia osôb, životného prostredia, bezpečnosti práce a technických zariadení.

Kolaudačné rozhodnutie stavebný úrad nevydá, ak nie je zaistená bezpečnosť a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia, ako aj riadne užívanie stavby na určený účel v prípadoch ako je uvedené v § 81b stavebného zákona.

Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. sa vo svojom stanovisku odvoláva na § 7 ods. 1 a ods. 2 vyhlášky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len „vyhláška“). V zmysle § 1 vyhláška ustanovuje podrobnosti o:



- a) všeobecných technických požiadavkách na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby,
- b) všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,

z čoho vyplýva, že § 7 ods. 1 a ods. 2 sa vzťahujú k technickým požiadavkám na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby a nie k užívaniu stavby. Tieto požiadavky Inšpektorát skúmal v stavebnom konaní a nie sú predmetom kolaudačného konania.

Inšpektorát nespochybňuje spoločnosti MACH TRADE, spol. s r.o. nárok na úplatu od prevádzkovateľa za užívanie pozemkov, na ktorých sú umiestnené potrubné mosty s potrubnými rozvodmi vo vlastníctve prevádzkovateľa. Nakoľko sa jedná o občianskoprávny spor odkazuje spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o., aby si svoj nárok uplatnila na príslušnom súde v občianskoprávnom konaní.

***Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, č. OU-GA-OSZP-2015/002758 zo dňa 09. 03. 2015***

*Tunajší úrad požaduje vypracovať vyhodnotenie skúšobnej prevádzky v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí SIŽP, IŽP Bratislava zo dňa 29. 04. 2009 vydaným pod č. 4813-12803/37/2009/Sta/370740205/Z1/Sk-2 a rozhodnutím zo dňa 26. 04. 2010 pod č. 4875-11246/2010/Ora/370740205/Z1/Sk-3. Na základe vyhodnotenia skúšobnej prevádzky existujúcej čistiarny odpadových vôd a súladu nameraných hodnôt s hodnotami deklarovanými v PD a s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd je možné vydať povolenie na osobitné užívanie vôd – povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd a uviesť stavbu „Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd z areálu býv. Niklova huta“ do užívania.*

***Stanovisko Inšpektorátu:***

Inšpektorát požadoval od prevádzkovateľa vyhodnotenie doterajšej skúšobnej prevádzky predmetných stavieb. Overil súlad predložených rozborov odpadových vôd vypúšťaných do povrchových vôd, vypracovaných akreditovaným laboratóriom, s podmienkami pre vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, ktoré boli uvedené v povoleniach o uvedení vodnej stavby do dočasného užívania na skúšobnú prevádzku.

Po 15 dňovej lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ boli zaslané stanoviská Okresného úradu Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy v odpadovom hospodárstve a Obce Dolná Streda k zmene integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku.

Stanoviskami Obce Dolná Streda – č. 121/2015 zo dňa 17. 03. 2015 a Okresného úradu Galanta, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy v odpadovom hospodárstve, č. OU-GA-OSZP-2015/002793 zo dňa 11. 03. 2015 sa Inšpektorát nezaoberal, nakoľko boli zaslané po stanovenej 15-dňovej lehote na vyjadrenie sa.

Verejnosť, zainteresovaná verejnosť a zúčastnené osoby nezaslali v určenej lehote do 25. 03. 2015 k zmene integrovaného povolenia žiadne stanoviská pre predmetnú prevádzku.

Spolu so žiadosťou o uvedenie vodnej stavby do užívania prevádzkovateľ predložil stanovisko správcu vodného toku – **Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Riaditeľstvo odštepného závodu Piešťany, č. CZ1600/990/230/2015 zo dňa 19. 01. 2015:**

*K uvedeniu stavby do trvalej prevádzky nemáme pripomienky. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách do recipientu Váh odporúčame v súlade s prílohou č. 3 k nariadeniu vlády č. 269/2010 Z.z.:*

pH	6,0 – 9,0
BSK5	60 mg/l
CHSKCr	200 mg/l
NL	60 mg/l
N-NH4	10 mg/l
Ncelk	20 mg/l
Pcelk	3,0 mg/l

*Kontrolu na odtoku odporúčame s početnosťou 1 x mesačne.*

#### **Stanovisko Inšpektorátu:**

Inšpektorát uvedené pripomienky nezapracoval do podmienok integrovaného povolenia, nakoľko limitné hodnoty uvedené v stanovisku správcu vodného toku sa v zmysle platnej legislatívy stanovujú pre prevádzky výroby cukru. V areáli bývalej Niklovej huty – prevádzka „Kotolňa na výrobu tepla a pary“, vznikajú splaškové odpadové vody a vody z povrchového odtoku, ktoré sú odvádzané jednotnou kanalizáciou do ČOV, ktorá je súčasťou prevádzky „Výroba cukru“ a nie je predmetom tohto povolenia. Časť nariadených komunálnych odpadových vôd je v čase privalových dažďov odvádzaná z dvoch odľahčovacích komôr do vodného toku Váh v rkm 76,8. Pre vody z odľahčovacích objektov sa limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia nestanovujú a nesleduje sa množstvo vypúšťaných komunálnych odpadových vôd. Inšpektorát preto stanovil prevádzkovateľovi podmienky, ktoré sú zapracované v časti II.A.6., II.B.2. a II.I.2. tohto povolenia.

Predmetom tohto povolenia je zmena rozhodnutia a vydanie povolenia na uvedenie stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ (ďalej len „stavba“) do užívania, posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ v oblasti ochrany zdravia ľudí, povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd v oblasti povrchových a podzemných vôd, udelenie súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení a schválenie emisných limitov v oblasti ochrany ovzdušia pre LCP (veľké spaľovacie zariadenie).

Účelom stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ bolo, aby bioplyn vznikajúci na biologickej čistiarni odpadových vôd v anaeróbnom reaktore sa plynovým potrubím privádzal na 2 horáky na bioplyn na kotle K2. Bioplyn bude slúžiť na stabilizáciu spaľovania, nahrádza časť zemného plynu. Výsledkom spaľovania uhlia je škvara, popol a popolček zachytávaný elektroodlučovačom. Zachytený popolček a struska sa pomocou systému dopravníkov dopraví do zásobníkov na popolček a strusku, odkiaľ sa dopravnými prostriedkami odvážajú na miesto zhodnotenia alebo uloženia.



Účelom stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ bolo zabezpečenie odvádzania odpadových vôd vznikajúcich v areáli Niklová huta v jednotlivých individuálnych prevádzkach jednotnou kanalizáciou na čistiareň odpadových vôd v prevádzke „Výroba cukru“ a zabezpečenie ich čistenia pred následným vypúšťaním do povrchových vôd.

Predmetné stavby boli povolené zmenou integrovaného povolenia rozhodnutím č. 5821-28859/37/2008/Sta,Koz/370740205/Z1 zo dňa 02. 09. 2008.

Stavba „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ bola uvedená do dočasného užívania na skúšobnú prevádzku rozhodnutím č. 8906-41547/37/2008/Sta/370740205/Z2/SP zo dňa 12. 12. 2008.

Vodná stavba „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ bola uvedená do dočasného užívania na skúšobnú prevádzku rozhodnutiami č. 4813-12803/37/2009/Sta/370740205/Z1/Sk-2 zo dňa 29. 04. 2009 a č. 4875-11246/37/2010/Ora/370740205/Z1/Sk-3 zo dňa 26. 04. 2010.

Inšpektorát podľa § 15 ods. 1 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 80 stavebného zákona nariadil listom č. 2339-9169/2015/Jak/370740105/Z4-KR zo dňa 27. 03. 2015 ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 14. 04. 2015.

Inšpektorát listom č. 2339-9813/2015/Jak/370740105/Z4-KR zo dňa 02. 04. 2015 zmenil termín ústneho pojednávania, ktoré sa malo konať dňa 14. 04. 2015 na deň 23. 04. 2015.

Ústne pojednávanie sa konalo 23. 04. 2015 za účasti prevádzkovateľa, starostu Obce Dolná Streda, zástupcov spoločností MACH TRADE, s.r.o. a DIPEX, s.r.o., Okresného úradu Galanta, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy ochrany ovzdušia, Okresného riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Galante, Inšpektorátu práce Trnava a Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Galante. Zoznam zúčastnených tvorí prílohu k protokolu z kolaudačného konania.

Na ústnom pojednávaní bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námietky a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia.

Na ústnom pojednávaní vzniesli zúčastnení nasledovné námietky a pripomienky:

**Spoločnosť MACH TRADE spol. s r.o.** – trvá na svojom stanovisku doručenom Inšpektorátu dňa 13. 03. 2015. Dohoda je možná po uzatvorení zmluvy o užívaní neverejnej účelovej komunikácie a taktiež na pozemkoch pod potrubnými mostami, na ktorých sú stavebníkom zriadené inžinierske siete.

**Spoločnosť Slovenské cukrovary, s.r.o.** – Spoločnosť MACH TRADE spol. s r.o. nadobudla pozemky, na ktorých sú pozemné komunikácie, do svojho vlastníctva už so zriadeným vecným bremenom, ktoré bolo zriadené v prospech vlastníkov susediacich pozemkov, spočívajúcim v práve prechodu cez predmetné pozemky.

Vecné bremeno je vyznačené v LV č. 407 a č. 3347. Takto zriadené vecné bremeno postačuje k zabezpečeniu prístupu stavebníka k predmetným stavbám.

Čo sa týka primeranej odplaty - odplata za zriadenie vecného bremena by prichádzala do úvahy v prípade novozriadeného vecného bremena, späťne už povinný z vecného bremena nemá právo na odplatu za vecné bremeno.

Pri už zriadenom vecnom bremene prichádza do úvahy úhrada primeraných nákladov na zachovanie a opravy za užívanie cudzej veci. Ako z textu vyplýva ide o úhradu primeraných nákladov na zachovanie a opravu účelovej komunikácie, t.j. za jej správu a údržbu. Cukrovar má snahu riešiť primeranú úplatu, avšak MACH TRADE žiadnu údržbu a správu cestnej komunikácie nevykonáva, preto úplata, ktorú si MACH TRADE uplatňuje je neprimerane vysoká a spor o úplatu by mal riešiť súd. Táto otázka - primeranej úplaty - by sa nemala riešiť v stavebnom konaní, pretože v stavebnom konaní je rozhodujúca len otázka možnosti prístupu k stavbe, a táto potreba stavebníka je zabezpečená zriadeným vecným bremenom - právom prechodu cez pozemky MACH TRADE.

Na doplnenie uvádzame výklad Obchodného zákonníka:

OZ obsahuje priamu úpravu vo vzťahu k nákladom spojeným s vecným bremenom (151n ods. 3), pričom určuje rozloženie nákladov na udržiavanie zaťaženej nehnuteľnosti tak, že sa uplatňuje nasledovná postupnosť:

- a) za prioritnú sa považuje dohoda účastníkov vzťahu z vecného bremena (povinného subjektu a oprávneného subjektu) o spôsobe hradenia nákladov a opráv užíwanej veci, pričom obsah tejto dohody je ponechaný na slobodnú vôľu oboch subjektov,
- b) ak dohoda účastníkov nebola uzavretá, nastupuje zákonná úprava, podľa ktorej je ten, kto je na základe práva zodpovedajúceho vecnému bremenu oprávnený užívať cudziu vec - oprávnený subjekt - povinný znášať primerané náklady na zachovanie a opravy zaťaženej nehnuteľnosti. Ak však zaťaženie nehnuteľnosť užíva aj jej vlastník - povinný subjekt - je povinný prispievať na náklad, a to sumou, ktorá zodpovedá miere jeho spolunažívania.

Ak by sa teda oprávnený subjekt a povinný subjekt nedohodli na rozložení nákladov na udržiavanie zaťaženej nehnuteľnosti, tak by sa mohol povinný subjekt (MACH TRADE) obrátiť na súd a žiadať súd o uloženie povinnosti platiť tieto náklady. Musel by však v súdnom konaní preukázať existenciu takých nákladov a ich výšku. Súd by sa podľa nášho názoru riadil pri svojom rozhodovaní práve vyššie uvedeným princípom miery spolunažívania zaťaženej nehnuteľnosti.

OZ vôbec nespomína iné náklady, resp. finančné vzťahy medzi oprávneným subjektom a povinným subjektom, ako napr. odplata za užívanie (zriadenie) vecného bremena oprávneným subjektom alebo náklady spojené s platením štátom zavedených platieb (dane, miestne poplatky a pod.).

Toto je výklad týkajúci sa vecného bremena - právo prechodu - opis LV:

Oprávnený subjekt: jednotliví vlastníci pôsobiaci v areáli predávajúceho Niklová huta, š.p. v likvidácii

Povinný subjekt: MACH TRADE

Obsah vecného bremena: právo prechodu za primeranú úplatu k pozemkom a objektom

Vznik vecného bremena: podľa V 3676/96

Zaťažená nehnuteľnosť: parc. č. 2149/13, 2149/31, 2149/50, zapísané na LV č. 407, okres Galanta, obec Dolná Streda, katastrálne územie Dolná Streda

Potrubné mosty sú vo vlastníctve Cukrovaru. Právny predchodca Cukrovaru nadobudol dražbou organizovanou likvidátorom Niklovej huty do svojho vlastníctva " Eneregetické



hospodárstvo Niklovej Huty", ktorého súčasťou o.i. sú aj visuté potrubné mosty a kanalizácia. Spoločnosť MACH TRADE spol. s r.o. nie je vlastníkom potrubných mostov.

Vlastník potrubných mostov (Cukrovar) má právo so svojim vlastníctvom nakladať a má tiež právo na potrubné mosty uložiť si vedenia, ktoré sú technologicky možné na potrubné mosty uložiť. Môžeme predložiť listiny preukazujúce nadobudnutie vlastníctva.

**Obec Dolná Streda** nemá námietky voči vydaniu kolaudačného povolenia a žiada povoľovací orgán o uvedenie stavby do užívania z hľadiska ochrany životného prostredia a verejného záujmu občanov obce Dolná Streda, vzhľadom na dlhodobé existujúce environmentálne záťaže nachádzajúce sa v katastri obce. Toto žiadame i napriek hroziacemu súdnemu sporu.

**Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie** vydá súhlas na vydanie rozhodnutia na užívanie veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia po zmene, na základe žiadosti prevádzkovateľa.

**Regionálny úrad verejného zdravotníctva Galanta** – súhlasí s vydaním kolaudačného rozhodnutia bez pripomienok.

**Inšpektorát práce Trnava** – vypracuje záväzné stanovisko, ktoré doručí Inšpektorátu.

**Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru Galanta** – súhlasí s vydaním kolaudačného rozhodnutia bez pripomienok.

**Stanovisko Inšpektorátu k námietkam a pripomienkam vzneseným na ústnom pojednávaní:**

Námietky vznesené spoločnosťami MACH TRADE spol. s r.o. a Slovenské cukrovary, s.r.o. majú spoločného menovateľa a to zriadené vecné bremená k pozemkom vo vlastníctve spoločnosti MACH TRADE spol. s r.o., na ktorých sú umiestnené potrubné mosty s inžinierskymi sieťami vo vlastníctve spoločnosti Slovenské cukrovary, s.r.o.

Pri vydávaní integrovaného povolenia a jeho zmien bol prevádzkovateľ (Slovenské cukrovary, s.r.o.) Inšpektorátom zaviazaný vykonať opatrenia na prevenciu znečisťovania životného prostredia. Niektorými z opatrení, ktoré boli prevádzkovateľovi uložené sú:

- Zmenou paliva (hnedé uhlie s obsahom síry  $\leq 0,55$  %) a pomeru palív v zložení 75-95 % hnedého uhlia a 5-25 % plynu dosiahnuť predpísaný emisný limit pre emisie SO<sub>2</sub>.

T: trvalo

- Prevádzkovateľ zabezpečí dodržanie emisných limitov optimalizáciou spaľovacieho procesu a zabezpečením maximálnej účinnosti spaľovacieho zariadenia podľa projektu automatizácie spaľovacieho procesu: „Modernizácia riadenia kotla K2“, vypracovaného firmou ENEKO Levice, s.r.o. v júní 2007, ktorého cieľom je optimalizovať proces spaľovania uhlia, čím sa dosiahne lepšie využitie paliva a tým aj jeho úspora.

Termín realizácie: 2008 – 31.12.2009

- Zabezpečiť spracovanie projektu a jeho realizáciu pre zabezpečenie právneho stavu vo vypúšťaní odpadových splaškových vôd do recipientu Váh.

Termín 30.4.2008

Na základe uložených opatrení predložil prevádzkovateľ Inšpektorátu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia, ktorého súčasťou boli povolenia na uskutočnenie stavby

„Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ a vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“. Cieľom týchto stavieb bolo zaistenie bezpečnosti a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia.

Spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o. sa vo svojom stanovisku okrem iného odvoláva na § 7 ods. 1 a ods. 2 vyhlášky č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len „vyhláška“). V zmysle § 1 vyhláška ustanovuje podrobnosti o:

- a) všeobecných technických požiadavkách na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby,
- b) všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,

z čoho vyplýva, že § 7 ods. 1 a ods. 2 sa vzťahujú k technickým požiadavkám na výstavbu, ktorými sú požiadavky na územnotechnické riešenie výstavby, požiadavky na stavebnotechnické riešenie stavby a požiadavky na účelové riešenie stavby. Tieto požiadavky Inšpektorát skúmal v stavebnom konaní.

Stavebný zákon taxatívne stanovuje, čo skúma stavebný úrad v kolaudačnom konaní a kedy nie je možné vydať kolaudačné rozhodnutie. V zmysle § 81 stavebného zákona v kolaudačnom konaní stavebný úrad skúma, či sa stavba uskutočnila podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní a či sa dodržali zastavovacie podmienky určené územným plánom zóny alebo podmienky určené v územnom rozhodnutí a v stavebnom povolení. Ďalej skúma, či skutočné zrealizovanie stavby a jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem, predovšetkým z hľadiska ochrany života a zdravia osôb, životného prostredia, bezpečnosti práce a technických zariadení.

Kolaudačné rozhodnutie stavebný úrad nevydá, ak nie je zaistená bezpečnosť a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia, ako aj riadne užívanie stavby na určený účel v prípadoch ako je uvedené v § 81b stavebného zákona.

Predmetné stavby boli prevádzkovateľom užívané počas skúšobnej prevádzky, v priebehu ktorej bolo dostatočne preukázané, že stavby sú užívania schopné, pri ich prevádzke je zabezpečená bezpečnosť a ochrana zdravia ľudí a životného prostredia.

Účelom projektu Spaľovanie bioplynu bolo umožniť spaľovanie bioplynu, vyprodukovaného v jestvujúcej biologickej čistiarni odpadových vôd, na granulačnom kotle na hnedé uhlie. Vznikajúci bioplyn má vysoký obsah metánu. Jeho spaľovaním sa v určitej miere znižuje podiel konvenčných palív (hnedé uhlie a zemný plyn), čo má vplyv na vyprodukované emisie.

Bývalý areál Niklovej Huty nemal zabezpečené primerané odvádzanie odpadových vôd. Odpadové vody z celého areálu boli jednotnou kanalizáciou vypúšťané priamo bez predchádzajúceho čistenia do vodného toku Váh. Slovenské cukrovary, s.r.o. zabezpečili vybudovaním vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ odvádzanie odpadových vôd od všetkých prevádzkovateľov v areáli bývalej Niklovej Huty, prečerpávanie týchto odpadových vôd z jednotnej kanalizácie na čistiareň odpadových vôd v prevádzke „Výroba cukru“ a ich následné čistenie. V prípade neuvedenia tejto vodnej stavby do užívania, by mal prevádzkovateľ pozastaviť prečerpávanie odpadových vôd z areálu Niklovej huty na čistiareň odpadových vôd, aby nebol v protiprávnom stave a odpadové vody



by potom boli priamo vypúšťané do povrchových vôd. Takéto riešenie by však bolo v rozpore s platnou legislatívou na úseku vodného hospodárstva a naďalej by dochádzalo k nadmernému znečisťovaniu životného prostredia a k priamemu ohrozovaniu povrchových a podzemných vôd. Takéto nežiaduce a nelegálne vypúšťania odpadových vôd do Váhu by mali za následok ukončenie činnosti vo všetkých subjektoch v priestoroch bývalej Niklovej Huty, ktoré sú napojené na predmetnú kanalizáciu (okrem iného aj spoločnosti MACH TRADE spol. s r.o.).

Inšpektorát sa počas ústneho pojednávania pokúšal o dosiahnutie dohody účastníkov konania (MACH TRADE spol. s r.o. a Slovenské cukrovary, s.r.o.), napriek tomu na ústnom pojednávaní k dohode účastníkov konania nedošlo.

Inšpektorát nespochybňuje nárok spoločnosti MACH TRADE, spol. s r.o. na úplatu od prevádzkovateľa za užívanie pozemkov, na ktorých sú umiestnené potrubné mosty s potrubnými rozvodmi vo vlastníctve prevádzkovateľa, ale nakoľko sa jedná o areál, ktorý je evidovaný ako jestvujúca environmentálna záťaž, z hľadiska ochrany životného prostredia a ochrany zdravia ľudí Inšpektorát rozhodol, že je potrebné vydať povolenie na užívanie predmetných stavieb. Obec Dolná Streda žiadala vo verejnom záujme o uvedenie týchto stavieb do užívania.

Nakoľko sa jedná o občianskoprávny spor Inšpektorát odkazuje spoločnosť MACH TRADE, spol. s r.o., aby si svoj nárok uplatnila na príslušnom súde v občianskoprávnom konaní.

Na ústnom pojednávaní boli Inšpektorátu predložené doklady, potrebné pre spoľahlivé posúdenie, či stavba vyhovuje technickým požiadavkám na výstavbu, a či skutočným prevedením stavby a jej užívaním nebude ohrozený život a zdravie osôb ani životné prostredie a nebudú ohrozené záujmy spoločnosti. Zoznam predložených dokladov je uvedený v zápisnici a protokole o ústnom pojednávaní a doklady sú uložené v spise.

V protokole z kolaudačného konania Inšpektorát konštatoval, že povolenie na užívanie stavby je možné vydať po predložení:

- kladného záväzného stanoviska Inšpektorátu práce Trnava,
- súhlasu Okresného úradu Galanta, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy ochrany ovzdušia.

Dňa 26. 06. 2015 bol Inšpektorátu doručený súhlas č. OU-GA-OSZP-2015/005951/OO zo dňa 17. 06. 2015 **Okresného úradu Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie**, ako príslušného orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia:

Súhlasom sa určujú tieto podmienky:

1. Požiadat' o schválenie zmeneného súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja vrátane opatrení na zmierňovanie priebehu a odstraňovanie dôsledkov havarijných stavov vypracovaný v súlade s vyhl. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 231/2013 Z.z. o informáciách podávaných Európskej komisii, o požiadavkách na vedenie prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného systému a o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko- organizačných opatrení.
2. Každá zmena v technológii s vplyvom na množstvo a zloženie emisií do ovzdušia podlieha súhlasu orgánu ochrany ovzdušia.

**Stanovisko Inšpektorátu:**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je aj schválenie aktualizovaného súboru STPP a TOO pre prevádzku po vykonaných zmenách. Podmienka súhlasu č. 2 bola zapracovaná do podmienok integrovaného povolenia v časti II. A., 7., 7.1 v bode 5.

Dňa 08. 07. 2015 bolo Inšpektorátu doručené kladné záväzné stanovisko Inšpektorátu práce Trnava č. 2014/2033 zo dňa 03. 07. 2015 s konštatovaním, že nedostatky uvedené v stanovisku Inšpektorátu práce Trnava č. ITA-22-18-2.2/ZS-C22,23-15 zo dňa 24. 04. 2015, v bodoch č. 1 a 2, t.j. všetky boli odstránené. Na základe zisteného, Inšpektorát práce Trnava súhlasí s vydaním kolaudačného rozhodnutia pre predmetnú stavbu.

V prípade prevádzkovania spaľovacieho zariadenia v osobitnom režime na dožitie Inšpektorát stanovil v súlade s § 14 ods. 1 vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov, že spaľovacie zariadenie nebude v činnosti viac ako 17 500 h od 01. 01. 2016 najneskôr do 31. 12. 2023 a zároveň v zmene integrovaného povolenia určil emisné limity. Emisné limity pre zariadenie kotol K2 a znečisťujúce látky TZL, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO sú určené v zmysle prílohy č. 4 III. 3. A.1 k vyhláške MŽP SR č. 410/2012 Z.z. Emisný limit pre Hg je určený podľa prílohy č. 3 k vyhláške MŽP SR č. 410/2012 Z.z. Povinnosť preukazovania dodržania emisného limitu pre TOC vyplýva z § 9 ods. 5 bod b) 2. vyhlášky MŽP SR č. 411/2012 Z.z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí.

Pri povoľovaní vypúšťania odpadových vôd z jednotnej kanalizácie areálu bývalej Niklovej huty, ktorá má charakter verejnej kanalizácie, cez odľahčovacie objekty Inšpektorát vychádzal z ustanovenia § 6 Nariadenia vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, pričom odľahčovací objekt je objekt alebo zariadenie na stokovej sieti jednotnej sústavy, ktorý slúži na oddelenie časti odpadových vôd odvádzaných stokovou sieťou do povrchových vôd, pričom musí byť vybavený zariadením na zachytávanie plávajúcich látok. Pri bezdažďových stavoch nemôže dochádzať k odľahčovaniu odpadových vôd prostredníctvom odľahčovacích objektov. Minimálne nariadenie komunálnych odpadových vôd musí dosahovať zmiešavací pomer určený hodnotou 1:4. Pri vypúšťaní odpadových vôd z odľahčovacích objektov sa neurčujú limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpektorát neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Súčasťou integrovaného povoľovania boli podľa zákona o IPKZ konania:

*v oblasti ochrany ovzdušia*

- podľa § 3 ods. 3. písm. a) bod 3 zákona o IPKZ v súčinnosti § 17 ods. 1 písm. d) zákona o ovzduší – konanie o udelení súhlasu na vydanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení



- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 2 písm. b) zákona o IPKZ určuje emisné limity a technické požiadavky a podmienky prevádzkovania veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia.

*v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:*

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – konanie o povolení na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd
- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 vodného zákona v súčinnosti s § 81 stavebného zákona – konanie o uvedení vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“ do užívania

*v oblasti ochrany zdravia ľudí:*

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 13 ods. 3 písm. c) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov – konanie o posúdení návrhu na začatie kolaudačného konania vodnej stavby „Odkanalizovanie a čistenie odpadných vôd z areálu býv. Niklová huta“

*v oblasti stavebného poriadku:*

- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 82 stavebného zákona – konanie o uvedení stavby „Spaľovanie Bioplynu na kotle K2“ do užívania.

Inšpektorát preskúmal predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospel k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpektorát na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vyjadrení dotknutých orgánov zistil a vykonaného konania zistil, že sú splnené podmienky stavebného zákona a stavba vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a užívaním stavby nebude ohrozený život a zdravie osôb, ani životné prostredie a usúdil, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



*Katarína Pillajová*

RNDr. Katarína Pillajová  
vedúca Stáleho pracoviska Nitra  
IŽP Bratislava

### Doručuje sa:

#### Účastníkom konania:

1. Slovenské cukrovary, s.r.o., Cukrovarská 726, 926 01 Sered'
2. Mesto Sered', Námestie republiky č. 1176/10, 926 01 Sered'
3. Obec Dolná Streda, 925 63 Dolná Streda 650
4. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Riaditeľstvo OZ Piešťany, Nábr. I. Krasku 834/3, 921 80 Piešťany
5. RIO-IPO, s.r.o., Októbrová 6/691, 924 00 Galanta
6. DIPEX, s.r.o., Niklová 1/2178, 926 01 Sered'
7. MACH TRADE, s.r.o., Niklová ul., 926 01 Sered'
8. Tkáč Ľubomír – LT, s.r.o. 925 63 Dolná Streda 774
9. KOVOD, a.s., Robotnícka 10, 974 01 Banská Bystrica
10. AOS Real, s.r.o., Robotnícka 10, 974 01 Banská Bystrica

#### Dotknutým orgánom a organizáciám (po právoplatnosti):

11. Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie, Nová doba 1408/31, 924 36 Galanta  
– štátna správa v odpadovom hospodárstve
12. – štátna vodná správa
13. – štátna správa ochrany ovzdušia
14. – štátna správa posudzovania vplyvov na životné prostredie
15. – odbor krízového riadenia
16. Inšpektorát práce v Trnave, Jána Bottu 4, 917 01 Trnava



17. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Galante, Parková 1607/10, 924 01 Galanta
18. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Galante, Hodská 2352/62, 924 81 Galanta
19. Mesto Sered', stavebný úrad, Námestie republiky č. 1176/10, 926 01 Sered'
20. Obec Dolná Streda, stavebný úrad, 925 63 Dolná Streda 650

